

**1982**

HELSINKI 1984

# **Tuomioistuinten toiminta**

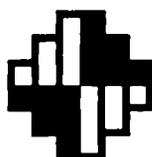
# **Domstolarnas verksamhet**

# **Functioning of Courts**

**Tuomioistuimissa käsitellyt rikos-, siviili- ja  
hallinto-oikeudelliset asiat**

**Kriminal-, civil- och förvaltningsrättsliga  
mål och ärenden handlagda vid domstolarna**

**Criminal, civil and administrative cases  
concluded in Courts**



**Tilastokeskus**  
**Statistikcentralen**  
**Central Statistical Office of Finland**

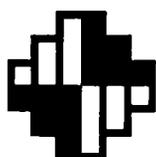
# **Tuomioistuinten toiminta Domstolarnas verksamhet Functioning of Courts 1982**

Tuomioistuimissa käsiteltyt rikos-, siviili- ja hallinto-oikeudelliset asiat

Kriminal-, civil- och förvaltningsrättsliga mål och ärenden handlagda vid domstolarna

Criminal, civil and administrative cases concluded in Courts

Tilastokirjasto  
Statistikbiblioteket  
105343



Tilastokeskus  
Statistikcentralen  
Central Statistical Office of Finland

HELSINKI 1984

ISSN 0355-2187  
ISBN 951-46-8175-4

Valtion painatuskeskus 1984

**Alkusanat**

Tämä julkaisu sisältää tietoja yleisten hallinto- ja erikoistuomioistuinten, syyttäviviranomaisten sekä eräiden hallintoviranomaisten toiminnasta ja käsittelemistä asioista vuodelta 1982. Julkaisu vastaa sisällöltään aikaisempaa vuotta 1981 koskevaa tilastoa.

Tilaston laatimista on johtanut yliaktuaari *Eeva Heinonen*.

Helsingissä, Tilastokeskuksessa, huhtikuussa 1984.

**Förord**

Denna publikation innehåller uppgifter om verksamheten och ärenden som behandlats vid allmänna förvaltnings- och specialdomstolar och åklagarmyndigheter och vid vissa förvaltningsmyndigheter 1982. Publikationen är uppställd på samma sätt som den föregående publikationen som gällde statistiken för 1981.

Statistiken har uppgjorts under ledning av överaktuarie *Eeva Heinonen*.

Helsingfors, Statistikcentralen i april 1984.

**Olavi E. Niitamo**

*Jorma Hyppölä*







**Käytetyt symbolit – Använda symboler – Used symbols**

Toisto – Repetition – <i>Repetition</i> . . . . .	»
Ei mitään ilmoitettavaa – Intet finns att redovisa – <i>Magnitude nil</i> . . . . .	–
Suure pienempi kuin puolet käytetystä yksiköstä – Storhet mindre än hälften av använda enheten – <i>Magnitude less than half of unit employed</i> . . . . .	0.0
Tietoa ei saatu – Uppgift ej tillgänglig – <i>Data not available</i> . . . . .	..
Loogisesti mahdoton esitettäväksi – Logiskt omöjligt uppgift – <i>Category not applicable</i> . . . . .	.
Markkaa – Mark – <i>Mark</i> . . . . .	MK
Kuukautta – Månader – <i>Months</i> . . . . .	KK
Päivää – Dagar – <i>Days</i> . . . . .	PV













### Summary

*This publication presenting statistics of the functioning of the courts in Finland includes data concerning the functioning of the courts, the prosecuting authorities, and certain administrative authorities. The purpose of the presentation of the statistics is to provide an overall picture on the one hand of the judicial system of Finland and on the other hand of the cases, broken down according to the type of case, which have been decided by the courts and comparable administrative agencies. The civil cases and controversies decided in the courts of first instance have been broken down in the greatest detail for statistical purposes. The statistical classifications used, with explanations, are presented in the appendix on page 123. The most essential data presented in the publication include the number and type of the civil cases, criminal cases and administrative-law cases brought to a final decision in the courts, the decision of*

*the court, the length of time taken for the handling of the case, the work-load accounting of the courts, appeals, court proceedings without charge, and bankruptcies.*

*The organization of the judicial system of Finland is presented on page 11 in the form of a block diagram. The courts regarding which data are presented in this publication are also indicated in the diagram. The number of cases settled during the year covered in the statistics is indicated for each type of court, and after the name of each type of court there appears within parentheses the number of such courts. The lines interconnecting the blocks representing the courts indicate the main channels of appeal. In the Finnish legal system courts are either above or below other courts, and thus the decision of a court can generally be brought for handling to a court of higher instance.*

*The tables are provided with English-language legends.*

TAULUJA – TABELLER  
*TABLES*







TUTKIMATTA JÄTETTY ICKE TILL PRÖVNING UPPTAGNA LEFT WITHOUT EXAMINATION	SOVITUT T. JÄTETTY SILLENÄ FÖRFALLNA DROPPED	KANTAJA - KÄRANDE - PLAINTIFF		VASTAAJA - SVARANDE - DEFENDANT		ASTASSA IL- MOITETTU TYTYMÄTTÖ- MYYTÄ MISSNÖJES- ANNÄLAN I MÄLET COMPLAINT OR APPEAL
		LUKUMÄÄRÄ YHTEENSÄ ANTAL NUMBER	ILMOITTANUT TYTYMÄTTÖ- MYYTÄ MISSNÖJES- ANNÄLAN NOTICE OF APPEAL	LUKUMÄÄRÄ YHTEENSÄ ANTAL NUMBER	ILMOITTANUT TYTYMÄTTÖ- MYYTÄ MISSNÖJES ANNÄLAN NOTICE OF APPEAL	
-	1	8	3	15	5	5
5	19	241	69	211	60	49
-	5	48	24	41	9	15
1	3	12	6	18	2	4
1	26	172	23	153	38	26
1	14	82	25	92	11	24
-	-	1	1	3	1	1
-	-	-	-	-	-	-
1	-	50	20	28	21	5
-	-	15	4	19	1	3
1	1	69	9	126	21	9
-	10	29	1	34	3	3
-	-	-	-	-	-	-
-	2	6	3	5	1	2
-	1	9	5	8	2	2
1	7	18	4	20	2	3
1	5	36	12	47	4	11
2	4	14	4	26	16	5
-	-	4	1	2	-	1
1	1	33	1	2	-	1
1	1	3	2	6	-	1
-	8	36	3	47	6	7
3	11	59	14	82	18	17
32	737	3340	282	3666	337	422
-	39	340	18	411	4	14
3	20	534	150	498	186	216
2	1	15	5	13	2	6
6	412	1371	35	1538	63	76
2	24	108	4	103	13	16
2	15	65	5	73	2	5
14	195	797	39	919	52	66
1	2	16	4	15	4	6
2	29	94	22	96	11	17
30	706	2430	252	2781	286	386
-	2	7	2	22	1	3
-	3	8	3	11	1	3
-	-	1	-	1	1	1
3	46	175	13	209	12	20
-	1	10	3	13	7	4
-	3	17	9	19	5	12
3	25	128	36	132	33	47
1	2	35	12	37	12	18
19	569	1805	113	2080	173	213
3	29	136	44	145	24	44
1	15	62	5	69	13	10
-	1	6	-	3	1	1
-	2	8	1	8	-	1
-	1	3	2	3	-	1
-	-	4	3	6	-	3
-	1	4	3	3	1	1
-	6	20	2	19	2	3
-	-	1	1	1	-	1



TUTKIMATTA JÄTETYT ICKE TILL PRÖVNING UPPTAGNA LEFT WITHOUT EXAMINATION	SOVITUT T. JÄTETTY SILLENSÄ FÖRFALLNA DROPPED	KANTAJA - KÄRANDE - PLAINTIFF LUKUMÄÄRÄ YHTEENSÄ ANTAL NUMBER	ILMOITANUT TYTYMÄTTO- MYTTÄ MISSNÖJES- ANMÄLAN NOTICE OF APPEAL	VASTAAJA - SVARANDE - DEFENDANT LUKUMÄÄRÄ YHTEENSÄ ANTAL NUMBER	ILMOITANUT TYTYMÄTTO- MYTTÄ MISSNÖJES ANMÄLAN NOTICE OF APPEAL	ASIASSA IL- MOITETTU TYTYMÄTTO- MYTTÄ MISSNÖJES- ANMÄLAN I MÄLET COMPLAINT OR APPEAL
1	17	47	12	52	9	12
-	1	7	3	9	3	3
-	1	1	-	1	-	-
-	7	12	3	12	1	4
-	4	6	-	6	-	-
-	1	2	-	2	-	-
-	1	8	6	8	4	4
-	-	-	-	-	-	-
1	2	8	-	8	1	1
-	-	3	-	6	-	-
39	972	4421	249	6466	407	469
13	411	1500	124	2276	191	225
6	235	1710	18	2624	64	59
-	10	23	-	32	-	-
14	245	814	71	973	98	129
2	42	146	11	332	24	21
1	14	116	6	124	17	11
3	15	112	19	105	13	24
34	425	1973	482	2050	530	693
-	2	16	6	16	6	11
13	189	893	205	859	215	281
4	69	400	147	431	142	209
4	13	64	10	76	11	15
-	1	1	-	1	-	-
-	-	1	1	1	-	1
-	22	59	7	65	11	12
-	18	48	2	46	5	5
4	11	83	21	92	35	35
3	21	86	25	93	28	32
2	5	30	9	36	13	17
4	74	292	49	334	64	75
1	2	16	1	18	5	2
1	2	16	1	18	5	2
-	25	166	56	153	56	77
-	13	111	41	99	41	52
-	3	8	2	7	3	4
-	2	6	1	5	2	2
-	7	41	12	42	10	19
-	18	103	10	111	9	13
-	12	76	4	80	1	4
-	6	27	6	31	8	9
29	169	1091	352	1320	246	361
-	-	6	3	8	2	1
-	-	-	-	-	-	-
-	2	3	-	5	-	-
-	1	7	2	9	5	3
-	1	5	-	8	1	1
-	4	25	6	26	3	6
1	3	30	4	13	2	6











































8. YLEISISSÄ ALIOIKEUKSISSA LOPPUUN KÄSITELLYT, ANNETUT JA RAUENNEET MAKSAMISMÄÄRÄYKSET SAAMISEN PERUSTEEN MUKAAN 1982  
 VID ALLMÄNNA UNDERRÄTTERNA; SLUTLIGT HANDLAGDA, UTFÄRDADE OCH FÖRFALLNA BETALNINGSORDER EFTER GRUND FÖR FORDRAN 1982  
 CASES CONCERNING PAYMENT CONCLUDED, APPROVED AND DROPPED IN GENERAL COURTS OF FIRST INSTANCE BY GROUND OF COLLECTION 1982

SAAMISEN PERUSTE GRUND FÖR FORDRAN GROUND OF COLLECTION	LOPPUUN KÄSITELLYT SLUTLIGT HANDLAGDA CONCLUDED	ANNETUT - APPROVED	UTFÄRDADE - OSITTAIN HAKEMUKSEN HAKEMUKSEN MUKAISESTI MUKAISESTI DELVIS EF- TER ANSÖKAN PARTLY BY PETITION	RAUENNEET - DROPPED VELALLINEN VÄSTUSTÄNUT GÄLDENÄR BESTRITT DEBTOR RESISTED	FÖRFALLNA - MUUSTA SYYSTÄ AV ANNAN ORSAK FOR OTHER REASONS
KAIKKIAAN - INALLES - TOTAL .....	91605	68664	855	5448	16638
1. HUONEENVUOKRA - HYRA - ROOM AND HOUSE RENTAL .....	2198	1652	54	143	349
2. IRTAINTA OMAISUUTTA KOSKEVAT ASIAT - MÅL ANGÅENDE LÖSÖRE - CASES REGARDING PERSONAL PROPERTY .....	48783	37197	379	2677	8530
OSAMAKSUKAUPPA - AVBETALNINGSKÖP - INSTALLMENT-BUYING TRANSACTION ...	6467	4897	44	270	1256
MUU IRTAIMEN OMAISUUDEN KAUPPA - ANNAT KÖP AV LÖSÖRE - OTHER SALE OF PERSONAL PROPERTY .....	42316	32300	335	2407	7274
3. VELKASUHDE - GÄLDSFÖRHÅLLANDEN - INDEBTDNESS .....	15640	12014	158	831	2637
VELKAKIRJAAN PERUSTUVA SAAMINEN - FORDRAN PÅ GRUND AV SKULDSÆDEL - COLLECTION BASED ON PROMISSORY NOTE .....	2009	1574	21	83	331
VEKSELISAAMINEN - VÄXELFORDRAN - COLLECTION OF BILL OF EXCHANGE ...	2990	2399	26	102	463
SHEKKISAAMINEN - CHECKFORDRAN - COLLECTION OF CHECK .....	100	82	-	5	13
ASIAKIRJAAN PERUSTUMATON VELKSIANTO - FÖRSTRÄCKNING, SOM EJ GRUNDAR SIG PÅ NÅGON HANDLING - GRANTING OF CREDIT NOT BASED ON FORMAL DOCUMENT .....	453	338	6	27	82
TAKAAJAN VASTUU - BORGESMANS ANSVAR - RESPONSIBILITY OF SURETY (GARRANTOR) .....	601	472	2	33	94
MUUT VELKASUHTEESEEN PERUSTUVAT SAAMISET - ÖVRIGA FORDRINGAR PÅ GRUND AV GÄLDSFÖRHÅLLANDEN - OTHER COLLECTIONS BASED ON INDEBTDNESS ...	9487	7149	103	581	1654
4. PALVELUSSOPIMUKSIIN PERUSTUVA SAAMINEN - FORDRAN PÅ GRUND AV TJÄNSTEAVTAL - COLLECTION BASED ON SERVICE CONTRACTS .....	6855	4745	74	517	1519
5. MUUT SAAMISET - ÖVRIGA FORDRINGAR - OTHER COLLECTIONS .....	18129	13056	190	1280	3603

















15. ASUNTO-OIKEUKSIEN VAHVISTAMAT MEDIAANIVUOKRAT KESKUSLÄMMITYSASUNNOISSA 1982  
 MEDIANHYROR SOM FASTSTÄLLTS AV BOSTADSDOMSTOLARNA FÖR BOSTÄDER MED CENTRAL VÄRME 1982  
 RENTS FIXED BY THE HOUSING COURTS FOR DWELLINGS WITH CENTRAL HEATING 1982

TALON RAKENTAMISVUOSI HUSETS BYGGNADSÅR YEAR OF CONSTRUCTION	MEDIAANIVUOKRA MK/M <sup>2</sup> - MEDIANHYRA MK/M <sup>2</sup> - MEDIAN RENT MK/M <sup>2</sup>			
	1 HUONE 1 RUM 1 ROOM	2 HUONETTA 2 RUM 2 ROOMS	3 HUONETTA 3 RUM 3 ROOMS	4 HUONETTA TAI ENEMMÄN 4 ELLER FLERA RUM 4 ROOMS OR MORE
- 1955	16.30	15.58	14.69	14.00
1956 - 1970	18.59	16.69	16.00	15.20
1971 - 1975	19.20	19.59	17.26	16.50
1976 - 1980	20.15	16.58	15.98	14.00
1981 -	16.37	18.20	17.85	17.40
NIISTÄ HELSINGIN ASUNTO-OIKEUS - DÄRAV BO-STADSDOMSTOLEN I HELSINGFORS - OF WHICH THE HOUSING COURT IN HELSINKI				
- 1955	16.40	15.58	14.70	14.00
1956 - 1970	18.61	17.50	16.00	15.70
1971 - 1975	21.28	19.59	16.79	16.00
1976 - 1980	19.09	16.58	15.89	-
1981 -	15.35	17.45	18.69	-







19. KONKURSSIASIAT 1982  
 KONKURSMÅL 1982  
 BANKRUPTCIES 1982

	Raastuvanoikeudet Rådstuvurätter <i>Municipal Courts</i>	Kihlakunnanoikeudet Häradsrätter <i>Rural District Courts</i>	Koko maa Hela landet <i>Whole country</i>
Peruutetut tai konkurssisäännön 8 §:n nojalla tutkimatta jätetyt – Återkallade eller på grund av 8 § i konkursstadgan icke till prövning upptagna – <i>Reversed or on the ground of § 8 of bankruptcy statute left without examination</i> . . . . .	282	207	489
Konkurssisäännön 15 §:n nojalla poistetut – På grund av 15 § i konkursstadgan avskrivna – <i>Struck out on grounds of § 15 of bankruptcy statute</i> . . . . .	323	263	586
Ratkaistut – Avgjorda – <i>Settled</i> sovinnolla tai akordilla – genom förlikning eller ackord – <i>by agreement or accord</i> . . . . .	4	27	31
tuomiolla – genom dom – <i>by sentence</i> . . . . .	289	241	530
Hakemukset, joiden nojalla julkinen haaste on annettu – Ansök- ningar, på grund av vilka offentlig stämning utfärdats – <i>Pet- itions on the ground of which the official summons approved</i>	232	98	330
Hovioikeuteen vedotut jutut – Till hovrätt värdade mål – <i>Appeals</i> . . . . .	19	16	35
Konkurssimenettelyyn johtaneet hakemukset oli tehnyt – Till konkursförfarande ledda ansökningar, som inlämnats av – <i>Petitions leading to bankruptcy procedure made by</i> velallinen – gäldenären – <i>debtor</i> . . . . .	238	206	444
velkoja – borgenär – <i>creditor</i> . . . . .	169	159	328
Jutut, joissa velallinen on tuomittu rangaistukseen – Mål, i vilka gäldenären ådömts straff – <i>Cases in which debtor sentenced to punishment</i> . . . . .	4	2	6

20. ANNETUT LAINHUUDOT 1982  
 BEVILJADE LAGFARTER 1982  
 LEGAL CONFIRMATIONS OF POSSESSION OF REAL ESTATE 1982

	Koko maa Hela landet <i>Whole country</i>	Raastuvanoikeudet Rådstuvurätter <i>Municipal Courts</i>	Kihlakunnanoikeudet Häradsrätter <i>Rural District Courts</i>
Annettujen lainhuutojen lukumäärä – Antalet beviljade lagfarter – Number of legal confirmations of possession of real estate	78 240	10 680	67 560
Annetut lainhuudot perustuvat – De beviljade lagfarterna grundar sig på – Legal confirmation based on			
kauppaan – köp – <i>sale</i> . . . . .	60 190	7 967	52 223
perintöön – arv – <i>inheritance</i> . . . . .	6 446	804	5 642
testamenttiin – testamente – <i>will</i> . . . . .	1 434	171	1 263
avio-oikeuteen – giftorätt – <i>matrimonial right to property</i>	1 070	115	955
lahjaan – gåva – <i>donation</i> . . . . .	2 665	348	2 317
vaihtoon – byte – <i>exchange</i> . . . . .	1 058	273	785
muuhun saantoon – annat fång – <i>other legal acquirement</i> . .	5 377	1 002	4 375



22. KIINTEISTÖKIINNITYKSET 1982  
 FASTIGHETSINTECKNINGAR 1982  
 REAL ESTATE MORTGAGES 1982

	Koko maa Hela landet Whole country	Raastuvanoikeudet Rådstuvurätter Municipal Courts	Kihlakunnanoikeudet Häradsrätter Rural District Courts
<b>Kaikkiaan – Inalles – Total . . . . .</b>	<b>174 691</b>	<b>37 559</b>	<b>137 132</b>
<b>I Myönnetyt kiinnitykset – Beviljade inteckningar – Mortgages granted . . . . .</b>	<b>109 614</b>	<b>22 831</b>	<b>86 783</b>
Kiinnitetty oikeus – Intecknad rätt – Rights associated with mortgage, pledge, or lien			
Velkakirja – Skuldebrev – Bills and notes . . . . .	98 859	19 570	79 289
Muu saamisioikeus – Annan fordringsrätt – Other right of collection . . . . .	529	221	308
Vuokraoikeus – Legorätt – Right to rental . . . . .	5 890	2 617	3 273
Eläkeoikeus – Pensionsrätt – Pension right . . . . .	748	47	701
Muu käyttöoikeus – Annan nyttjanderätt – Other right of use . . . . .	243	26	217
Määräalan erottamisoikeus – Utbrytningsrätt – Right to separation of land-parcel . . . . .	1 253	118	1 135
Muu – Annan – Other . . . . .	2 092	232	1 860
<b>II Uudistetut kiinnitykset – Förnyade inteckningar – Mortgages renewed . . . . .</b>	<b>60 726</b>	<b>13 855</b>	<b>46 871</b>
Kiinnitetty oikeus – Intecknad rätt – Rights associated with mortgage, pledge, or lien			
Velkakirja – Skuldebrev – Bills and notes . . . . .	60 271	13 662	46 609
Muu saamisioikeus – Annan fordringsrätt – Other right of collection . . . . .	36	33	3
Vuokraoikeus – Legorätt – Right to rental . . . . .	380	158	222
Eläkeoikeus – Pensionsrätt – Pension right . . . . .	8	–	8
Muu käyttöoikeus – Annan nyttjanderätt – Other right of use . . . . .	–	–	–
Määräalan erottamisoikeus – Utbrytningsrätt – Right to separation of landparcel . . . . .	21	2	19
Muu – Annan – Other . . . . .	10	–	10
<b>III Kuoletetut kiinnitykset – Dödade inteckningar – Expired mortgages . . . . .</b>	<b>4 351</b>	<b>873</b>	<b>3 478</b>
Kiinnitetty oikeus – Intecknad rätt – Rights associated with mortgage, pledge, or lien			
Velkakirja – Skuldebrev – Bills and notes . . . . .	3 998	818	3 180
Muu saamisioikeus – Annan fordringsrätt – Other right of collection . . . . .	97	28	69
Vuokraoikeus – Legorätt – Right to rental . . . . .	118	21	97
Eläkeoikeus – Pensionsrätt – Pension right . . . . .	74	1	73
Muu käyttöoikeus – Annan nyttjanderätt – Other right of use . . . . .	25	1	24
Määräalan erottamisoikeus – Utbrytningsrätt – Right to separation of landparcel . . . . .	4	–	4
Muu – Annan – Other . . . . .	35	4	31

23. IRTAIMISTOKIINNITYKSET 1982  
LÖSÖREINTECKNINGAR 1982  
CHATTEL MORTGAGES 1982

	Koko maa Hela landet <i>Whole country</i>	Raastuvanoikeudet Rådstuvurätter <i>Municipal Courts</i>	Kihlakunnanoikeudet Häradsrätter <i>Rural District Courts</i>
<b>Kaikkiaan – Inalles – Total . . . . .</b>	<b>3 348</b>	<b>953</b>	<b>2 395</b>
<b>I Myönnetyt kiinnitykset – Beviljade inteckningar – Mortgages granted . . . . .</b>	<b>2 199</b>	<b>506</b>	<b>1 693</b>
Kiinnityksen kohde – Inteckningsobjekt – <i>Object of mortgage</i>			
Laitosirtaimisto – Inrättningslösöre – <i>Movables of plant or establishment . . . . .</i>	2 015	501	1 514
Maatalousirtaimisto – Jordbrukslösöre – <i>Agricultural implements . . . . .</i>	184	5	179
<b>II Uudistetut kiinnitykset – Förnyade inteckningar – Mortgages renewed . . . . .</b>	<b>994</b>	<b>407</b>	<b>587</b>
Kiinnityksen kohde – Inteckningsobjekt – <i>Object of mortgage</i>			
Laitosirtaimisto – Industrilösöre – <i>Movables of plant or establishment . . . . .</i>	961	406	555
Maatalousirtaimisto – Jordbrukslösöre – <i>Agricultural implements . . . . .</i>	33	1	32
<b>III Kuoletetut kiinnitykset – Dödade inteckningar – Expired mortgages . . . . .</b>	<b>155</b>	<b>40</b>	<b>115</b>
Kiinnityksen kohde – Inteckningsobjekt – <i>Object of mortgage</i>			
Laitosirtaimisto – Industrilösöre – <i>Movables of plant or establishment . . . . .</i>	153	40	113
Maatalousirtaimisto – Jordbrukslösöre – <i>Agricultural implements . . . . .</i>	2	–	2











24. (JATK. - FORTS. - CONT.)

LÄÄNI, SYYTTÄJÄNVIRASTO LÄN, ÅKLAGÄRMYNDDIGHET PROVINCE, OFFICE OF PROSECUTOR	SYYTTÄJÄLLÄ PÄÄTTYNEET JUTUT HOS ÅKLAGARE AVSLUTADE MÅL CASES CONCLUDED BY PROSECUTOR							SYYTTÄJÄN TUOMIOIST. TOIM. JUTUT AV ÅKLAG. TILL DOMST. BEFORDR. MÅL COURT CASES INTROD. BY PROSECUTOR				
	YHTEENSÄ	SYYTE- PYYN- NIISSÄ VAS- TAAJI- EN LU- KUMAA- RÄ	KOKO- NAAN SYYT- TÄMÄT- TÄ JÄ- TETTY	YHDIS- TOI- SEEN JUT- TUUN	JUTUT, JOISSA ANNE- TU RANG- AISTUS- VAATI- MUS	JUTUT, JOISSA KETTÄN VAST- EI OLE SAATU HAAS- TETTUA	YHTEENSÄ	TUO- MIO- ISTUIN RAT- KAIS- SUT JUTUN	TUO- MIO- ISTUIN JÄTTÄ- NYT UIV	TUOM. YHD. TOI- SEEN JUT- TUUN		
	1)	2)	3)	4)	5)	6)	7)	1)	2)	8)	9)	10)
<b>LAPIN LÄÄNI - LAPPLANDS LÄN</b>	<b>951</b>	<b>1105</b>	<b>153</b>	<b>420</b>	<b>55</b>	<b>301</b>	<b>22</b>	<b>2715</b>	<b>3514</b>	<b>2695</b>	<b>19</b>	<b>1</b>
LÄÄNINSYYTTÄJÄ - LÄNSÅKLAGARE - PROSECUTOR OF PROVINCE.....	7	13	-	6	1	-	-	27	43	27	-	-
KAUPUNGINVISKAALIN VIRASTOT - STÄDSFISKALSÄMBETENA - MUNICIPAL OFFICES OF PUBLIC PROSECUTOR.....	179	212	45	54	12	52	16	705	933	691	14	-
KEMI.....	99	113	28	19	10	34	8	443	596	434	9	-
TORNIO - TORNEÅ.....	80	99	17	35	2	18	8	262	337	257	5	-
<b>NIMISMIESPIIRIT - LÄNSMANSDISTRIKT</b>												
- BAILIWICK.....	765	880	108	360	42	249	6	1983	2538	1977	5	1
ROVANJOKI.....	360	395	40	142	6	172	-	760	964	756	4	-
KEMIJÄRVI.....	71	90	9	25	-	37	-	138	176	138	-	-
INARI - ENARE.....	44	67	15	21	4	4	-	165	194	165	-	-
KEMINMÄE.....	79	106	13	45	1	20	-	164	215	164	-	-
KITTILÄ.....	44	42	3	25	7	7	2	91	117	90	-	1
KOLAFI.....	22	27	-	13	2	7	-	44	57	44	-	-
MUONIO.....	28	26	8	17	2	1	-	94	144	94	-	-
PELKOSÄNNIEMI.....	10	10	3	6	1	-	-	44	56	44	-	-
PCSIO.....	22	25	2	20	-	-	-	40	58	40	-	-
RANUA.....	1	1	1	-	-	-	-	45	52	45	-	-
SALLA.....	2	1	-	-	2	-	-	47	57	47	-	-
SEDANKYLÄ.....	38	38	5	24	8	-	1	183	238	183	-	-
YLITORNIO - ÖVERTORNEÅ.....	44	52	9	22	9	1	3	168	210	167	1	-

1. INALLES - TOTAL

2. DÄRI ANTAL SVARANDE - IN WHICH NUMBER OF DEFENDANTS.

3. MÅL SOM MED ÅTALSBEGRÄN ÖVERFÖRTS - TRANSFERRED INDICTMENT.

4. MÅL VARI ÅTAL HELT EFTERGIVITS - CHARGES WAIVED.

5. MÅL SOM SAMMANSLAGITS MED ANNAT MÅL - COMBINED WITH ANOTHER CASE.

6. MÅL VARI GIVITS STRAFFANSPRÅK - CASES IN WHICH PENAL ORDER IS ISSUED.

7. MÅL VARI NÅGON SVARANDE INTE KUNNAT STÄMMAS - CASES IN WHICH NO SUMMONS IS SERVED ON DEFENDANT.

8. DOMSTOL AVGJORT MÅLET - CASES DECIDED BY COURT.

9. DOMSTOL LÄMNAT MÅLET BEROENDE AV NY ANMÄLAN - POSTPONED BECAUSE SUMMONS CANNOT BE SERVED.

10. DOMSTOL SAMMANSLAGIT MÅLET MED ANNAT MÅL - COMBINED WITH ANOTHER CASE BY COURT.

25. SYYTTÄJÄLLÄ PÄÄTTYNEET JUTUT JA TUOMIOISTUIMESSA PÄÄTTYNEET SYYTTÄJÄN JUTUT RIKOKSITTAIN TILASTOVUODEN 1982 AIKANA  
HOS ÅKLAGARE AVSLUTADE MÅL OCH I DOMSTOL AVSLUTADE ÅKLAGARENS MÅL EFTER BROTT UNDER STATISTIKÅRET 1982  
CASES CONCLUDED BY PROSECUTOR AND COURT CASES CONCLUDED BY PROSECUTOR BY OFFENCE DURING STATISTICAL YEAR 1982

RIKOSRYHMÄ <sup>11)</sup> BROTTSGRUPP <sup>11)</sup> GROUP OF OFFENCE <sup>11)</sup>	SYYTTÄJÄLLÄ PÄÄTTYNEET JUTUT HOS ÅKLAGARE AVSLUTADE MÅL CASES CONCLUDED BY PROSECUTOR							SYYTTÄJÄN TUOMIOIST. TOIM. JUTUT AV ÅKLAG. TILL DOMST. BEFORDR. MÅL COURT CASES INTROD. BY PROSECUTOR				
	YHTEENSÄ	SYYTE- PYYN- NÄLLÄ	KOKO- NAAN SYYT- TÄMÄT- TÄJÄ- TETTY	YHDIS- TETTY TOI- SEEN JUT- TUUN	JUTUT, JUTUT, JOISSA ANNET- TU RANG- AISTUS- VAATI- MUS	JUTUT, JUTUT, JOISSA KETTÄN VAST. EI OLE SAATU HAAS- TETTUA	YHTEENSÄ	TUO- MIO- ISTUIN	TUO- MIO- ISTUIN	TUOM. ISTUIN YHD. TOI- SEEN JUT- TUUN		
	1)	2)	3)	4)	5)	6)	7)	1)	2)	8)	9)	10)
<b>K A I K K I A A N - INALLES - TOTAL</b>	<b>12757</b>	<b>14579</b>	<b>3037</b>	<b>5317</b>	<b>1970</b>	<b>1932</b>	<b>501</b>	<b>56441</b>	<b>79736</b>	<b>56195</b>	<b>233</b>	<b>13</b>
00 OMAISUUSRIKOKSET.....	4722	5796	1701	1603	1035	186	197	14721	25816	14612	101	8
01 VARKAUSRIKOKSET.....	1911	2410	729	379	619	99	85	6924	14015	6870	49	5
02 KAVALLUSRIKOKSET.....	212	221	35	125	32	4	16	637	779	631	6	-
03 RYÖSTÖ TAI KIRISTÄMISRIKOKSET.....	73	68	6	25	37	1	4	531	1227	527	4	-
04 VARASTETUN TAVARAN KÄTKEMINEN .....	199	302	131	32	26	5	5	288	538	284	3	1
05 OMAISUUDEN VAHINGOITTAMISET.....	413	477	22	284	84	11	12	1735	2341	1726	9	-
06 PETO RIKOKSET.....	1356	1647	541	622	101	33	59	2606	3531	2581	24	1
07 MOOTTORIAJONEUVON LUVAT.KÄYTT.OTTO	371	469	202	40	106	14	9	1433	2631	1427	5	1
09 MULT OMAISUUSRIKOKSET.....	187	202	35	96	30	19	7	567	754	566	1	-
10 HENKEEN JA TERVEYTEEN KOHDIS.RIKOKSET	1008	1026	47	638	210	54	59	7795	11001	7758	36	1
11 MURHA TAI TAPPO .....	16	17	2	10	4	-	-	379	455	364	15	-
12 PAHOINPITELYRIKOKSET .....	789	771	41	455	196	43	54	5603	8361	5581	21	1
13 KUCLEMANTUOTTAMUS, RUUMIINVAMMA TAI SAIRAUDEN TUOTTAMUS .....	193	222	4	163	10	11	5	1796	2160	1796	-	-
19 MUUT HENK. JA TERV.KOHDIST.RIKOKSET	10	16	-	10	-	-	-	17	25	17	-	-
20 SIVEELLISYYSRIKOKSET .....	60	64	10	37	10	2	1	176	250	176	-	-
21 VÄKISINMAKAAMINEN .....	34	36	5	21	6	1	1	97	133	97	-	-
29 MULT SIVEELLISYYSRIKOKSET .....	26	28	5	16	4	1	-	79	117	79	-	-
30 RIKOKSET JULKISTA VIRANOMAISTA JA YLEISTÄ JÄRJESTYSTÄ VASTAAN .....	508	596	158	212	74	31	33	2247	2935	2234	11	2
40 POLITIARIKOKSET .....	89	100	1	53	5	27	3	239	321	239	-	-
50 LIIKENNEJUOPUMUSRIKOKSET .....	948	768	324	177	319	24	104	15915	18878	15889	25	1
60 MUUT RIKOSLAKIA VAST. TEHDYT RIKOKSET	1039	1298	392	520	92	14	21	2168	2940	2150	17	1
61 MURHAPOLITTO .....	16	17	1	12	3	-	-	273	351	268	5	-
62 VÄÄRENTÄMISRIKOKSET .....	474	613	355	71	39	-	9	770	1032	763	6	1
69 MUUT .....	549	668	36	437	50	14	12	1125	1557	1119	6	-
70 PÄIHDERIKOKSET .....	379	379	176	89	75	20	19	1982	3005	1974	8	-
71 ALKOHOLILAKIA VAST. TEHDYT RIKOKSET	194	184	27	79	53	19	16	1666	2377	1659	7	-
72 HUUMAUSAINERIKOKSET .....	185	195	149	10	22	1	3	316	628	315	1	-
80 LIIKENNERIKOKSET .....	2689	2961	135	1181	84	1265	24	7984	10261	7970	14	-
90 MUITA LAKEJA JA ASETUKSIA VASTAAN TEHDYT RIKOKSET .....	1315	1591	93	807	66	309	40	3214	4329	3193	21	-
91 HUVILAIN VASTAISET RIKOKSET .....	36	39	5	8	5	17	1	105	139	105	-	-
99 MUUT .....	1279	1552	88	799	61	292	39	3109	4190	3088	21	-

1. INALLES - TOTAL

2. DÄRI ANTAL SVARANDE - IN WHICH NUMBER OF DEFENDANTS.

3. MÅL SOM MED ÅTALSBEGRÄN ÖVERFÖRTS - TRANSFERRED INDICTMENT.

4. MÅL VARI ÅTAL HELT EFTERGIVITS - CHARGES WAIVED.

5. MÅL SOM SAMMANSLAGITS MED ANNAT MÅL - COMBINED WITH ANOTHER CASE.

6. MÅL VARI GIVITS STRAFFANSPRÅK - CASES IN WHICH PENAL ORDER IS ISSUED.

7. MÅL VARI NÅGON SVARANDE INTE KUNNAT STÄMPAS - CASES IN WHICH NO SUMMONS IS SERVED ON DEFENDANT.

8. DOMSTOL AVGJORT MÅLET - CASES DECIDED BY COURT.

9. DOMSTOL LÄMNAT MÅLET BEROENDE AV NY ANMÄLAN - POSTPONED BECAUSE SUMMONS CANNOT BE SERVED.

10. DOMSTOL SAMMANSLAGIT MÅLET MED ANNAT MÅL - COMBINED WITH ANOTHER CASE BY COURT.

11. KS. LIITE 2, S. 133 - SE BILAGA 2, S. 133 - SEE APPENDIX 2, P. 133

26. JUTTUJEN KÄSITTELYAIKA SYYTTÄJILLÄ RIKOKSITTAIN 1982  
MÅLENS HANDLÄGGNINGSTID HOS ÅKLAGARE EFTER BROTT 1982  
DURATION OF PROCESS OF PROSECUTION BY OFFENCE 1982

RIKOSRYHMÄ 1) BROTTSGRUPP 1) GROUP OF OFFENCE 1)	KÄSITELTYJÄ JUTTUJA YHTEENSÄ HANDLAGDA MÅL INALLES NUMBER OF CASES	KÄSITTELYAIKA, KUUKAUSINA HANDLÄGGNINGSTID I MÅNADER DURATION OF PROCESS, MONTHS				
		- 2	2 - 3	4 - 5	6 - 12	12-
K A I K K I A A N - INALLES - TOTAL	68697	52863	11498	2153	1494	689
00 OMAISUUSRIKOKSET.....	19246	14570	3168	676	526	306
01 VARKAUSRIKOKSET.....	8750	6868	1388	280	144	70
02 KAVALLUSRIKOKSET.....	833	603	157	31	29	13
03 RYÖSTÖ TAI KIRISTÄMISRIKOKSET.....	600	467	100	12	13	8
04 VARASTETUN TAVARAN KÄTKEMINEN .....	482	375	73	23	8	3
05 OMAISUUDEN VAHINGOITTAMISET.....	2136	1599	405	69	49	14
06 PETOSRIKOKSET.....	3903	2647	637	190	245	184
07 MOGTTORIAJONEUVON LUVAT.KÄYTT.OTTO	1795	1449	283	43	15	5
09 MUUT OMAISUUSRIKOKSET.....	747	562	125	28	23	9
10 HENKEEN JA TERVEYTEEN KOHD. RIKOKSET	8744	6429	1764	302	188	61
11 MURHA TAI TAPPO .....	395	368	9	2	11	5
12 PAHOINPITELYRIKOKSET .....	6338	4673	1279	216	124	46
13 KUCLEMANTUOTTAMUS, RUUMIINVAMMA TAI SAIRAUDEN TUOTTAMUS .....	1984	1373	467	83	52	9
19 MUUT HENK. JA TERV.KOHDIST.RIKOKSET	27	15	9	1	1	1
20 SIVEELLISYYSRIKOKSET .....	235	184	35	9	5	2
21 VÄKISINMÄKAANINEN .....	130	108	14	4	4	-
29 MUUT SIVEELLISYYSRIKOKSET .....	105	76	21	5	1	2
30 RIKOKSET JULKISTA VIRANOMAISTA JA YLEISTÄ JÄRJESTYSTÄ VASTAAN .....	2722	2022	503	91	77	29
40 PGLITIARIKOKSET .....	325	244	55	12	11	3
50 LIIKENNEJUOPUMUSRIKOKSET .....	16759	14102	2288	237	94	38
60 MUUT RIKOSLAKIA VAST. TEHDYT RIKOKSET	3186	2373	503	143	116	51
61 MURHAPOLTTO .....	289	220	40	16	8	5
62 VÄÄRENTÄMISRIKOKSET .....	1235	975	174	48	23	15
69 MUUT .....	1662	1178	289	79	85	31
70 PÄIHDERIKOKSET .....	2342	1925	298	71	33	15
71 ALKOHOLILAKIA VAST. TEHDYT RIKOKSET	1844	1520	247	44	22	11
72 HUUMAUSSÄINERIKOKSET .....	498	405	51	27	11	4
80 LIIKENNERIKOKSET .....	10649	7907	2093	348	212	89
90 MUITA LAKEJA JA ASETUKSIA VASTAAN TEHDYT RIKOKSET .....	4489	3107	791	264	232	95
91 HUVILAIN VASTAISET RIKOKSET .....	140	113	22	2	-	3
99 MUUT .....	4349	2994	769	262	232	92

1) K5. LIITE 2, S. 133 - SE BILAGA 2, S. 133 - SEE APPENDIX 2, P. 133

27. SYYTTÄMÄTTÄ JÄTETYT SYYTTÄJÄVIRANOMAISITTAIN SYYTTÄMÄTTÄJÄTTÄMISPERUSTEEN MUKAAN 1982  
 EFTERGIVNA ÄTAL EFTER ÅKLAGARMYNDIGHET ENLIGT GRUNDEN FÖR ÄTALSEFTERGIFT 1982  
 CASES IN WHICH CHARGES HAVE BEEN WAIVED BY OFFICE OF PROSECUTOR ACCORDING TO GROUNDS FOR WAIVING CHARGES 1982

	YHTEENSA IN ALLES TOTAL	RVA 15 § 2 MOM. 1) SP 15 § 2 MOM. 1) ART. 15, PARA. 2 OF THE DECREE OF ENFORCE- MENT OF SENTENCES	TLL 9 § 2) 1 MOM. 2) VTL 9 § 2) 1 MOM. 2) ART. 9, PA- RA. 1 OF THE ACT ON ROAD TRAF- FIC	L NUOR RIK EI NÄYTTÖÄ INGEN BE- VISNING NO EVIDENCE	SYYTTEIKES VANHENTUNUT ÄTALSÄTTEN PRESKRIBE- RAD RIGHT TO PROSECUTE LAPSED	EI RIKOS INGET BROTT NO OFFENCE	MUU SYY ANNAN ORSAK OTHER GROUNDS	
<b>KOKO MAÄ - HELA LANDET - WHOLE COUNTRY</b>	<b>7097</b>	<b>1350</b>	<b>840</b>	<b>114</b>	<b>2892</b>	<b>434</b>	<b>1019</b>	<b>448</b>
LÄÄNINSYYTTÄJÄT - LÄNSÅKLAGARNA - PROSECUTORS OF PROVINCE .....	101	5	1	-	79	1	15	-
KAUPUNGINVISKAALIN VIRASTOT - STADSFISKALSÄMBETENA - MUNICIPAL OFFICES OF PUBLIC PROSECUTOR .....	2834	398	203	16	1445	288	374	110
NIMISMIESPIIRIT - LÄNSMANSDISTRIKT - BAILIWICK .....	4162	947	636	98	1368	145	630	338
<b>UUDEMAAN LÄÄNI - NYLANDS LÄN</b>	<b>1686</b>	<b>289</b>	<b>172</b>	<b>30</b>	<b>688</b>	<b>219</b>	<b>157</b>	<b>131</b>
LÄÄNINSYYTTÄJÄ - LÄNSÅKLAGARE - PROSECUTOR OF PROVINCE .....	7	2	-	-	3	-	2	-
KAUPUNGINVISKAALIN VIRASTOT - STADSFISKALSÄMBETENA - MUNICIPAL OFFICES OF PUBLIC PROSECUTOR .....	839	150	81	5	376	136	40	51
HANKO - HANGÖ .....	20	-	-	-	16	1	1	2
HELSINKI - HELSINGFORS .....	759	141	77	5	337	124	28	47
LOVIISA - LOVISA .....	23	8	-	-	2	7	4	2
PORVOO - BORGÅ .....	37	1	4	-	21	4	7	-
NIMISMIESPIIRIT - LÄNSMANSDISTRIKT - BAILIWICK .....	840	137	91	25	309	83	115	80
HYVINKÄÄ - HYVINGE .....	37	5	5	2	12	3	9	1
TAMMISAARI - EKENÅS .....	30	4	16	-	8	1	1	-
JÄRVENPÄÄ .....	8	2	3	-	3	-	-	-
ESPOO - ESBO .....	272	45	17	14	121	21	21	33
KARKKILÄ .....	1	-	-	-	1	-	-	-
LGHJA - LOJO .....	40	14	4	-	10	1	9	2
VANTAA - VANDA .....	172	31	13	2	56	37	21	12
INKOO - INGÅ .....	4	-	-	-	4	-	-	-
KARJAA - KARIS .....	14	2	-	-	4	-	7	1
KIRKKONUMMI - KYRKSLÄTT .....	39	3	4	2	17	1	9	3
MYRSKYLÄ - MÖRSKOM .....	7	-	3	1	2	-	1	-
MÄNTSALÄ .....	22	9	6	-	2	-	3	2
NUMMI .....	5	-	-	-	4	-	-	1
NURMIJÄRVI .....	58	2	3	-	32	10	8	3
ORIMATTILA .....	4	-	-	-	4	-	-	-
PERNAJA - PERNÄ .....	1	-	-	-	1	-	-	-
PORVOO - BORGÅ .....	30	2	2	-	4	7	9	6
SIPOO - SIBBO .....	13	3	4	-	-	-	4	2
TUUSULA - TUSBY .....	60	11	11	4	18	2	5	9
VIHTI .....	23	4	-	-	6	-	8	5
<b>TURUN JA PORIN LÄÄNI - ÅBO OCH BJÖRNEBORG S LÄN</b>	<b>1050</b>	<b>179</b>	<b>138</b>	<b>16</b>	<b>442</b>	<b>64</b>	<b>151</b>	<b>60</b>
LÄÄNINSYYTTÄJÄ - LÄNSÅKLAGARE - PROSECUTOR OF PROVINCE .....	9	-	1	-	6	-	2	-
KAUPUNGINVISKAALIN VIRASTOT - STADSFISKALSÄMBETENA - MUNICIPAL OFFICES OF PUBLIC PROSECUTOR .....	466	60	49	2	221	60	60	14
NAANTALI - NÄDENDAL .....	1	1	-	-	-	-	-	-
PORI - BJÖRNEBORG .....	174	14	4	1	95	31	25	4
RAUMA - RAUMO .....	59	2	4	-	43	3	6	1
TURKU - ÅBO .....	216	41	41	-	70	26	29	9
UUSIKAUPUNKI - NYSTAD .....	16	2	-	1	13	-	-	-
NIMISMIESPIIRIT - LÄNSMANSDISTRIKT - BAILIWICK .....	575	119	88	14	215	4	89	46
SALO .....	35	9	5	-	15	-	6	-
LOIMAA .....	31	17	3	-	9	-	2	-
PARAINEN - PÄRGAS .....	9	-	4	-	3	-	1	1
KALANTI .....	4	1	1	-	1	-	1	-
KEMIÖ - KIMITO .....	13	10	2	-	-	-	1	-
LÄITILÄ .....	6	-	3	-	3	-	-	-
LIETO .....	12	3	8	-	-	-	1	-
MARTTILA .....	6	6	-	-	-	-	-	-
MASKU .....	7	3	-	-	2	-	2	-
MYNÄMÄKI .....	14	2	1	-	8	-	3	-
NAUVO - NAGU .....	6	2	3	-	1	-	-	-
PAIMIO - PEMAR .....	5	-	-	-	3	-	1	1
PERNIO - BJÄRNÄ .....	8	-	-	1	-	-	6	1
PIIKKIÖ - PIKIS .....	5	-	3	1	-	1	-	-
PÖYTYÄ .....	12	5	-	-	-	-	6	1
RAISIO - RESÖ .....	16	2	4	-	8	-	1	1
HALIKKO .....	46	7	4	-	22	1	5	7
VEHMAA .....	2	-	-	1	-	-	1	-
IKKALINEN .....	8	-	2	-	6	-	-	-
EURA .....	8	4	-	-	3	-	1	-
HUITTINEN .....	30	1	2	-	19	-	3	5
HÄMEENKYRÖ - TAVASKYRÖ .....	16	6	-	1	7	-	2	-
KANKAANPÄÄ .....	52	11	4	4	25	1	2	5
KOKEMÄKI - KUHO .....	33	8	7	-	6	-	12	-
SÄKYLÄ .....	8	5	2	-	-	-	1	-
RAUMA - RAUMO .....	24	5	3	2	11	-	1	2
LAVIA .....	20	-	5	2	9	-	3	-
MERIKARVIA .....	16	1	1	-	11	-	3	1

27. (JATK. - FORTS. - CONT.)

	YHTEEN- SÄ IN ALLES TOTAL	RVA 15 § 2 MOM. 1) SP 15 §, 2 MOM. 1) ART. 15, PARA. 2 OF THE DECREE OF ENFORCE- MENT OF SENTENCES	TLL 9 §, 1 MOM. 2) VTL 9 §, 1 MOM. 2) ART. 9, PA- RA. 1 OF THE ACT ON ROAD TRAF- FIC	L NUOR RIK 2 § 1 MOM. 3) INGEN BE- UNG FÖRBRL 2 § 1 MOM. 3) ART. 2, PA- RA. 1 OF THE ACT ON JUVENILE OFFENDERS	EI NÄYTTÖÄ INGEN BE- VISNING NO EVIDENCE	SYTTEDIKEUS VANHENTUNUT ÄTALS RÄTTEN PRESKRIBE- RAD RIGHT TO PROSECUTE LAPSED	EI RIKOS INGET BROTT NO OFFENCE	MUU SYY ANNAN ORSAK OTHER GROUNDS
<b>LÄÄNI SYYTTÄJÄN VIRASTO</b>								
<b>LÄN, ÅKLAGARMYNDIGHET</b>								
<b>PROVINCE, OFFICE OF PROSECUTOR</b>								
NORRMARKKU - NORRMARK.....	7	2	-	-	3	-	1	1
PARKANO.....	27	2	1	-	7	1	14	2
PUNKALAI DUN.....	10	-	-	-	9	-	1	-
VAMMALA.....	48	6	10	2	13	-	5	12
ULVILA - ULVSBY.....	31	1	10	-	11	-	3	6
<b>AHVENANMAA - ÅLAND</b>								
<b>MAAKUNNAN SYYTTÄJÄ - LANDSKAPETS</b>								
<b>ÅKLAGARE - PROSECUTOR.....</b>								
MAAKUNNAN SYYTTÄJÄ.....	21	8	3	-	2	-	8	-
MAAKUNNAN SYYTTÄJÄ.....	21	8	3	-	2	-	8	-
<b>HÄMEEN LÄÄNI - TAVASTEHUS LÄN</b>								
LÄÄNINSYYTTÄJÄ - LÄNSÅKLAGARE - PROSECUTOR OF PROVINCE.....	14	-	-	-	10	-	4	-
KAUPUNGINVISAALIN VIRASTOT - STADSFISKALSÄMBETENA - MUNICIPAL OFFICES OF PUBLIC PROSECUTOR.....	439	55	22	2	257	33	63	7
HÄMEENLINNA - TAVASTEHUS.....	27	8	1	-	10	2	3	3
LAHTI.....	199	18	13	-	138	10	19	1
TAMPERE - TAMMERFORS.....	213	29	8	2	109	21	41	3
<b>NIMISMIESPIIRIT - LÄNSMANSDISTRIKT</b>								
- BAILIWICK.....	460	112	63	7	160	17	75	26
FORSSA.....	90	36	5	4	16	5	16	8
RIIHIMÄKI.....	21	-	2	-	17	-	1	1
TOIJALA.....	26	2	11	-	10	2	-	1
ASIKKALA.....	48	9	8	-	20	3	7	1
HATTULA.....	13	5	2	-	4	-	2	-
HAUHO.....	7	1	1	-	2	-	3	-
HAUSJÄRVI.....	12	1	5	-	2	-	2	2
HOLLOLA.....	46	4	6	-	11	1	17	7
JANAKKALA.....	13	2	2	-	9	-	-	-
JOKIOINEN.....	8	1	2	-	1	-	3	1
KÄRKÖLÄ.....	21	7	3	1	3	2	5	-
LÄMMI.....	7	2	-	-	3	-	2	-
LOPPI.....	12	5	1	-	5	1	-	-
PADASJOKI.....	32	4	-	-	26	1	1	-
SOMERO.....	7	2	-	-	3	1	-	1
URJALA.....	11	6	1	-	3	-	1	-
VALKEAKOSKI.....	10	3	1	2	3	-	-	1
MÄNTTÄ.....	17	8	4	-	3	-	2	-
NOKIA.....	10	-	-	-	4	-	4	2
KANGASALA.....	12	1	3	-	3	-	5	-
LEMPÄÄLÄ.....	1	1	-	-	1	-	-	-
ORIVESI.....	9	-	1	-	6	1	1	-
PÄLKÄNE.....	1	1	-	-	-	-	-	-
RUOVESI.....	5	2	2	-	2	-	1	-
YLÖJÄRVI.....	13	7	3	-	2	-	-	1
VIRRAT - VIRDDIS.....	8	2	-	-	4	-	2	-
<b>KYMEN LÄÄNI - KYMMENE LÄN</b>								
LÄÄNINSYYTTÄJÄ - LÄNSÅKLAGARE - PROSECUTOR OF PROVINCE.....	21	-	-	-	21	-	-	-
KAUPUNGINVISAALIN VIRASTOT - STADSFISKALSÄMBETENA - MUNICIPAL OFFICES OF PUBLIC PROSECUTOR.....	145	12	5	2	101	3	15	7
HAMINA - FREDRIKSHAMN.....	18	1	-	2	11	-	1	3
KOTKA.....	77	3	4	-	62	1	7	-
LAPPEENRANTA - VILLMANSTRAND.....	50	8	1	-	28	2	7	4
<b>NIMISMIESPIIRIT - LÄNSMANSDISTRIKT</b>								
- BAILIWICK.....	293	84	34	7	116	-	35	17
KOUVOLA.....	58	32	6	2	11	-	1	6
IMATRA.....	53	10	-	-	36	-	7	-
KUUSANKOSKI.....	21	2	2	-	11	-	4	2
ELIMÄKI.....	13	4	2	1	6	-	-	-
IITTI.....	26	2	9	2	9	-	2	2
JOUTSENO.....	8	3	-	-	2	-	1	2
LUUMÄKI.....	5	1	4	-	-	-	-	-
PARIKKALA.....	9	8	1	-	-	-	-	-
PYHTÄÄ - PYTTIS.....	20	2	1	1	11	-	3	2
RUOKOLAHTI.....	4	-	-	-	2	-	2	-
SAVITAIPALE.....	39	6	5	-	15	-	11	2
ANJALANKOSKI.....	14	9	4	1	-	-	-	-
VEHKALAHTI.....	15	4	-	-	9	-	2	-
VIROLAHTI.....	8	1	-	-	4	-	2	1
<b>MIKKELIN LÄÄNI - S:t MICHEL'S LÄN</b>								
LÄÄNINSYYTTÄJÄ - LÄNSÅKLAGARE - PROSECUTOR OF PROVINCE.....	8	-	-	-	6	-	2	-
KAUPUNGINVISAALIN VIRASTOT - STADSFISKALSÄMBETENA - MUNICIPAL OFFICES OF PUBLIC PROSECUTOR.....	120	19	1	5	64	7	22	2





LÄÄNI SYYTTÄJÄNVIRASTO LÄN, ÅKLAGARMYNDIGHET PROVINCE, OFFICE OF PROSECUTOR	YHTEEN- SÄ IN ALLES TOTAL	RVA 15 § 2 MOM. <sup>1)</sup> SP 15 § 2 MOM. <sup>1)</sup> ART. 15, PARA. 2 OF THE DECREE OF ENFORCE- MENT OF SENTENCES	TLL 9 § 1 MOM. <sup>2)</sup> VTL 9 § 1 MOM. <sup>2)</sup> ART. 9, PA- RA. 1 OF THE ACT ON ROAD TRAF- FIC	L NUOR RIK 2 § 1 MOM. <sup>3)</sup> UNG FÖRBRL. <sup>3)</sup> 2 § 1 MOM. <sup>3)</sup> ART. 2, PA- RA. 1 OF THE ACT ON JUVENILE OFFENDERS	EI NÄYTTÖÄ INGEN BE- VISNING NO EVIDENCE	SYYTEDIKEUS YANHENTUNUT ÅTALSRÄTTEN PRESKRIBE- RAD RIGHT TO PROSECUTE LAPSED	EI RIKOS INGET BROTT NO OFFENCE	MUU SYY ANNAN ORSAK OTHER GROUNDS
SOTKAMO.....	10	3	1	-	3	-	2	1
SUOMUSSALMI.....	8	-	4	-	3	-	1	-
VAALA.....	5	1	2	-	2	-	-	-
YLIVIESKA.....	14	2	4	-	2	-	2	4
<b>LAPIN LÄÄNI - LAPPLANDS LÄN</b>	<b>504</b>	<b>90</b>	<b>112</b>	<b>6</b>	<b>157</b>	<b>10</b>	<b>77</b>	<b>52</b>
LÄÄNINSYYTTÄJÄ - LÄNSÅKLAGARE - PROSECUTOR OF PROVINCE.....	7	-	-	-	7	-	-	-
KAUPUNGINVISKAALIN VIRASTOT - STADS FISKALSÄMBETENA - MUNICIPAL OFFICES OF PUBLIC PROSECUTOR.....	61	4	4	-	32	6	13	2
KEMI.....	24	1	-	-	16	2	4	1
TORNIO - TORNEÅ.....	37	3	4	-	16	4	9	1
NIMISMIESPIIRIT - LÄNSMANSDISTRIKT - BAILIWICK.....	436	86	108	6	118	4	64	50
ROVANIEMI.....	156	15	50	-	53	2	19	17
KEMIJÄRVI.....	30	8	14	-	2	-	1	5
INARI - ENARE.....	18	9	3	-	2	-	3	1
KEMINMAA.....	55	12	3	-	20	2	7	11
KITTILÄ.....	15	1	2	1	7	-	2	2
KOLARI.....	26	1	4	1	8	-	7	5
MUONIO.....	40	15	2	-	19	-	2	2
PELKOSENNIEMI.....	6	1	2	-	2	-	-	1
POSIO.....	15	3	10	-	1	-	1	-
RANUA.....	2	1	1	-	-	-	-	-
SALLA.....	26	2	2	-	-	-	21	1
SODANKYLÄ.....	23	11	6	4	1	1	1	-
YLITORNIO - ÖVERTORNEÅ.....	24	7	9	-	3	-	-	5

1) ASETUS RIKOSLAIN VOIMAANPANESESTA, 15 PYKÄLÄ, 2 MOMENTTI -  
FÖRORDNING OM INFÖRANDE AV STRAFFLAGEN, PARAGRAF 15, MOMENT 2.

2) TIELIIKENNELAKI, 9 PYKÄLÄ, 1 MOMENTTI -  
LAGEN OM VÄGTRAFIK, PARAGRAF 9, MOMENT 1.

3) LAKI NUORISTA RIKOKSENTEKIJÜISTÄ, 2 PYKÄLÄ, 1 MOMENTTI -  
LAGEN OM UNGA FÖRBRYTADE, PARAGRAF 2, MOMENT 1.



SYYYTÄMÄTTÄJÄTTÄMISPERUSTE JA IKÄ GRUND FÖR ÅTALSEFTERGIFT OCH ÅLDER GROUND FOR WAIVING CHARGES AND AGE	YHTEENSÄ INALLES TOTAL	OMAI- SUUSRI- KOKSET EGEN- DOMS- BROTT OFFENCES AGAINST PROPERTY	HENKEEN JA TERV. KOMDIST. RIKOKSET BROTT MOT LIV O. HÄLSA OFFENCES AGAINST LIFE AND HEALTH	SIVEEL- LISYYS- RIKOKSET SEDLIG- HETS- BROTT OFFENCES AGAINST MORALITY	RIKOKSET JULKISTA VIRANDM. VASTAAN BROTT MOT OFF. MYNDIGH. OFFENCES AGAINST PUBLIC AUTHOR.	POLITIA- RIKOKSET POLITIE- BROTT MISDEME- ANDURS	LIIKEN- NEJUOPU- MUS TRAFIK- FYLLERI DRUNKEN DRIVING	MUUT RL VASTAAN TEHDYT RIKOKSET ÖVRIGA BROTT MOT SL OTHER OFFENCES AG. PENAL CODE	PÄIHDE- RIKOKSET RUSBROTT INTOXI- CATION OFFENCES	LIIKEN- NERIKOK- SET TRAFIK- BROTT TRAFFIC- OFFENCES	MUUT RI- KOKSET T. RIKOS TUNTEMA- TON 4) ÖVRIGA BROTT E. OKÄNT 4) OTHER OFFENCES OR UN- KNOWN OFFENCE 4)
SYYTEOIKEUS VANHENTUNUT - ÅTALS- RÄTTEN PRESKRIBERAD - RIGHT TO PROSECUTE LAPSED											
YHTEENSÄ - INALLES - TOTAL ....	434	164	31	1	22	1	17	30	6	30	132
15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
17	3	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-
18 - 20	16	13	-	-	-	-	-	-	-	2	1
21 - 24	37	13	5	-	4	-	1	4	-	4	10
25 - 29	57	16	11	1	1	1	7	3	3	3	11
30 - 39	121	46	3	-	8	-	5	7	1	11	40
40 - 49	87	29	7	-	5	-	2	8	-	7	29
50 - 64	84	36	4	-	6	-	1	3	2	2	30
65 -	29	8	1	-	2	-	1	5	-	1	11
TUNTEMATON-OKÄND.-UNKNOWN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
EI RIKOS - INGET BROTT - NO OF- FENCE											
YHTEENSÄ - INALLES - TOTAL ....	1019	325	97	1	51	16	40	149	9	171	160
15	8	4	2	-	-	-	1	-	-	1	-
16	7	2	1	-	1	-	-	2	-	1	-
17	14	9	-	-	-	-	2	-	-	1	-
18 - 20	49	22	3	1	3	-	2	6	-	10	2
21 - 24	83	29	13	-	1	1	6	6	2	20	5
25 - 29	92	29	9	-	4	2	4	11	-	20	13
30 - 39	304	91	25	-	18	5	15	42	3	55	50
40 - 49	219	49	25	-	8	6	6	45	3	31	46
50 - 64	191	60	18	-	12	2	4	30	1	28	36
65 -	51	29	1	-	4	-	-	5	-	4	8
TUNTEMATON-OKÄND.-UNKNOWN	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MUU SYY - ANNAN ORSAK - OTHER GROUNDS											
YHTEENSÄ - INALLES - TOTAL ....	448	126	71	4	8	6	14	41	26	97	55
15	17	9	1	-	-	-	-	1	-	6	-
16	17	12	2	-	-	-	-	2	-	1	-
17	15	10	3	-	-	-	-	-	2	-	-
18 - 20	42	11	9	2	-	-	1	6	4	8	1
21 - 24	53	18	5	1	3	1	3	3	3	16	3
25 - 29	41	14	6	-	-	-	3	5	1	7	5
30 - 39	116	19	32	-	3	1	5	14	4	16	22
40 - 49	60	14	10	-	-	2	2	5	8	11	8
50 - 64	54	14	2	1	2	2	3	5	2	14	9
65 -	33	5	1	-	-	-	-	1	2	18	7
TUNTEMATON-OKÄND.-UNKNOWN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1) ASETUS RIKOSLAIN VOIMAANPANEMISESTA, 15 PYKÄLÄ, 2 MOMENTTI -  
FÖRORDNING OM INFÖRANDE AV SRAFFLAGEN. PARAGRAF 15, MOMENT 2.

2) TIELIIKENNELAKI, 9 PYKÄLÄ, 1 MOMENTTI -  
LAGEN OM VÄGTRAFIK, PARAGRAF 9, MOMENT 1.

3) LAKI NUORISTA RIKOKSENTEKIJÖISTÄ, 2 PYKÄLÄ, 1 MOMENTTI -  
LAGEN OM UNGA FÖRBRYTARE. PARAGRAF 2. MOMENT 1.

4) RYHMIIN, JOISSA SYYYTÄMÄTTÄJÄTTÄMISPERUSTE ON - EI NÄYTTÖÄ, EI RIKOS, MUU  
SYY - SISÄLTYY TAPAUKSIA, JOISSA RIKOS ON TUNTEMATON.

I DE GRUPPER DÄR GRUNDEN FÖR ÅTALSEFTERGIFT ÄR - INGEN BEVISNING, INGET  
BROTT, ANNAN ORSAK - INGÄR FALL DÄR BROTTET INTE ÄR KÄNT.

FOR THE GROUPS IN WHICH THE BASIS FOR NOT PROCEEDING WITH PROSECUTION IS -  
NO EVIDENCE, NO OFFENCE, OTHER GROUND - INCLUDES CASES IN WHICH THE OFFENCE  
IS NOT KNOWN.

29. HOVIOIKEUKSISSA RATKAISTUJEN SIVIILIASIOIDEN KÄSITTELYAIKA 1982  
 PROCESSTIDENS LÄNGD I CIVILA MÅL VID HOVRÄTTERNA 1982  
 TIME SPENT IN PROCEEDINGS OF CIVIL CASES IN COURTS OF APPEAL 1982

	Käsittelyaika – Processtidens längd – Time spent in proceedings Kuukausia – Månader – Months							
	Yhteensä Summa Total	– 3	3–5	6–8	9–11	12–17	18–24	24–
<b>Kaikki hovioikeudet – Samtliga hovrätter – All Courts of Appeal</b>								
1. Riita-asiat – Tvistemål – Civil law cases . . . . .	5 301 <sup>1)</sup>	230	1 376	1 061	709	927	544	454
2. Hakemusasiat – Ansökningsärenden – Applications . . . . .	499	140	194	69	42	40	13	1
3. Ulosottoasiat – Utsökningsmålen – Distraint cases . . . . .	324	86	155	52	19	11	–	1
4. Muut asiat – Övriga ärenden – Other cases . . .	179	48	68	37	8	10	2	6
<b>Yhteensä – Summa – Total . . . . .</b>	<b>6 303</b>	<b>504</b>	<b>1 793</b>	<b>1 219</b>	<b>778</b>	<b>988</b>	<b>559</b>	<b>462</b>
<b>Helsingin hovioikeus – Helsingfors hovrätt – Court of Appeal in Helsinki</b>								
1. Riita-asiat – Tvistemål – Civil law cases . . . . .	1 328	104	505	291	84	82	168	94
2. Hakemusasiat – Ansökningsärenden – Applications . . . . .	134	38	65	22	3	4	2	–
3. Ulosottoasiat – Utsökningsmålen – Distraint cases . . . . .	102	27	53	13	7	1	–	1
4. Muut asiat – Övriga ärenden – Other cases . . .	152	43	61	27	7	8	2	4
<b>Yhteensä – Summa – Total . . . . .</b>	<b>1 716</b>	<b>212</b>	<b>684</b>	<b>353</b>	<b>101</b>	<b>95</b>	<b>172</b>	<b>99</b>
<b>Turun hovioikeus – Åbo hovrätt – Court of Appeal in Turku</b>								
1. Riita-asiat – Tvistemål – Civil law cases . . . . .	1 167	58	448	337	215	102	4	3
2. Hakemusasiat – Ansökningsärenden – Applications . . . . .	124	51	54	11	4	4	–	–
3. Ulosottoasiat – Utsökningsmålen – Distraint cases . . . . .	48	9	25	7	3	4	–	–
4. Muut asiat – Övriga ärenden – Other cases . . .	12	1	4	7	–	–	–	–
<b>Yhteensä – Summa – Total . . . . .</b>	<b>1 351</b>	<b>119</b>	<b>531</b>	<b>362</b>	<b>222</b>	<b>110</b>	<b>4</b>	<b>3</b>
<b>Itä-Suomen hovioikeus – Östra Finlands hovrätt – Court of Appeal of Eastern Finland</b>								
1. Riita-asiat – Tvistemål – Civil law cases . . . . .	941	16	63	91	209	243	76	243
2. Hakemusasiat – Ansökningsärenden – Applications . . . . .	45	13	10	3	8	4	6	1
3. Ulosottoasiat – Utsökningsmålen – Distraint cases . . . . .	57	17	25	11	3	1	–	–
4. Muut asiat – Övriga ärenden – Other cases . . .	4	–	1	–	–	1	–	2
<b>Yhteensä – Summa – Total . . . . .</b>	<b>1 047</b>	<b>46</b>	<b>99</b>	<b>105</b>	<b>220</b>	<b>249</b>	<b>82</b>	<b>246</b>
<b>Vaasan hovioikeus – Vasa hovrätt – Court of Appeal in Vaasa</b>								
1. Riita-asiat – Tvistemål – Civil law cases . . . . .	861	23	113	96	70	291	199	69
2. Hakemusasiat – Ansökningsärenden – Applications . . . . .	86	15	23	7	14	22	5	–
3. Ulosottoasiat – Utsökningsmålen – Distraint cases . . . . .	41	21	13	5	1	1	–	–
4. Muut asiat – Övriga ärenden – Other cases . . .	3	–	1	1	1	–	–	–
<b>Yhteensä – Summa – Total . . . . .</b>	<b>991</b>	<b>59</b>	<b>150</b>	<b>109</b>	<b>86</b>	<b>314</b>	<b>204</b>	<b>69</b>
<b>Kouvolan hovioikeus – Kouvola hovrätt – Court of Appeal in Kouvola</b>								
1. Riita-asiat – Tvistemål – Civil law cases . . . . .	588	25	151	96	49	178	69	20
2. Hakemusasiat – Ansökningsärenden – Applications . . . . .	64	11	20	19	10	4	–	–
3. Ulosottoasiat – Utsökningsmålen – Distraint cases . . . . .	37	8	19	5	2	3	–	–
4. Muut asiat – Övriga ärenden – Other cases . . .	1	–	–	1	–	–	–	–
<b>Yhteensä – Summa – Total . . . . .</b>	<b>690</b>	<b>44</b>	<b>190</b>	<b>121</b>	<b>61</b>	<b>185</b>	<b>69</b>	<b>20</b>

29. JATKU  
FORTSÄTTER  
CONTINUES

	Käsittelyaika – Processtidens längd – <i>Time spent in proceedings</i> Kuukausia – Månader – <i>Months</i>							
	Yhteensä Summa Total	– 3	3–5	6–8	9–11	12–17	18–24	24–
Rovaniemen hovioikeus – Rovaniemi hovrätt – <i>Court of Appeal in Rovaniemi</i>								
1. Riita-asiat – Tvistemål – <i>Civil law cases</i> . . . . .	416	4	96	150	82	31	28	25
2. Hakemusasiat – Ansökningsärenden – <i>Appli- cations</i> . . . . .	46	12	22	7	3	2	–	–
3. Ulosottoasiat – Utsökningsmålen – <i>Distraint cases</i> . . . . .	39	4	20	11	3	1	–	–
4. Muut asiat – Övriga ärenden – <i>Other cases</i> . . . . .	7	4	1	1	–	1	–	–
Yhteensä – Summa – Total . . . . .	508	24	139	169	88	35	28	25
		Prosenttia – Procent – <i>Per cent</i>						
Kaikkiaan – Inalles – Total . . . . .	100,0	8,0	28,5	19,3	12,3	15,7	8,9	7,3
Helsingin hovioikeus – Helsingfors hovrätt – <i>Court of Appeal in Helsinki</i> . . . . .	100,0	12,3	39,9	20,6	5,9	5,5	10,0	5,8
Turun hovioikeus – Åbo hovrätt – <i>Court of Ap- peal in Turku</i> . . . . .	100,0	8,8	39,3	26,8	16,4	8,2	0,3	0,2
Itä-Suomen hovioikeus – Östra Finlands hovrätt – <i>Court of Appeal of Eastern Finland</i> . . . . .	100,0	4,4	9,5	10,0	21,0	23,8	7,8	23,5
Vaasan hovioikeus – Vasa hovrätt – <i>Court of Ap- peal in Vaasa</i> . . . . .	100,0	5,9	15,1	11,0	8,7	31,7	20,6	7,0
Kouvolan hovioikeus – Kouvola hovrätt – <i>Court of Appeal in Kouvola</i> . . . . .	100,0	6,4	27,5	17,5	8,9	26,8	10,0	2,9
Rovaniemen hovioikeus – Rovaniemi hovrätt – <i>Court of Appeal in Rovaniemi</i> . . . . .	100,0	4,7	27,4	33,3	17,3	6,9	5,5	4,9

1 Lukuun sisältyy 376 asunto-oikeuksissa käsiteltäviä asioita.  
Talet innehåller 376 ärenden, som behandlats vid bostadsdomstolar.  
*Including 376 cases handled in Housing Courts*

30. MUUTOKSENHAKIJAT HOVIOIKEUKSIEN SIVILIASIOISSA 1982  
 ÄNDRINGSSÖKANDEN I CIVIL MÅL VID HOVRÄTTERNA 1982  
 APPLICANTS FOR CHANGE IN CIVIL CASES IN COURTS OF APPEAL 1982

Muutoksenhakija Ändringssökande <i>Applicant for change</i>	Kaikkiaan Inalles <i>Total</i>	Helsingin hovioikeus Helsingfors hovrätt <i>Court of Appeal in Helsinki</i>	Turun hovioikeus Åbo hovrätt <i>Court of Appeal in Turku</i>	Itä-Suomen hovioikeus Östra Finlands hovrätt <i>Court of Appeal in Eastern Finland</i>	Vaasan hovioikeus Vasa hovrätt <i>Court of Appeal in Vaasa</i>	Kouvolan hovioikeus Kouvola hovrätt <i>Court of Appeal in Kouvola</i>	Rovaniemen hovioikeus Rovaniemi hovrätt <i>Court of Appeal in Rovaniemi</i>
Kaikkiaan – Inalles – Total . . . . .	6 124	1 564	1 339	1 043	988	689	501
1. Riita-asat – Tvistemål – Civil <i>law cases</i>							
joissa kanteen oli perille ajanut – där talan fullföljts av – <i>in which indictment pleaded by</i>							
kantaja tai hakija – kärke eller sökande – <i>plaintiff or applicant</i>	2 034	596	470	242	319	240	167
vastaaja tai henkilö, joka ei ole rii- tapuoli – svarande eller person, som ej är part i målet – <i>defend- ant or nonlitigant</i> . . . . .	2 479	560	442	603	421	291	162
kumpikin riitapuoli – vardera par- ten – <i>both parties</i> . . . . .	788	172	255	96	121	57	87
2. Hakemus- ja ulosottoasiat – Ansök- nings- och utsökningsmålen – <i>Applications and distraint cases</i>							
joissa kanteen oli perille ajanut – där talan fullföljts av – <i>in which indictment pleaded by</i>							
kantaja tai hakija – kärke eller sökande – <i>plaintiff or applicant</i>	526	146	86	68	94	69	63
vastaaja tai henkilö, joka ei ole rii- tapuoli – svarande eller person, som ej är part i målet – <i>defend- ant or nonlitigant</i> . . . . .	291	88	84	34	32	31	22
kumpikin riitapuoli – vardera par- ten – <i>both parties</i> . . . . .	6	2	2	–	1	1	–

31. HOVIOIKEUKSISSA RATKAISTUT RIITA-ASIAT 1982  
 VID HOVRÄTTERNA AVGJORDA TVISTEMÅL 1982  
 CIVIL LAW CASES DEALT WITH BY COURTS OF APPEAL 1982

Asioiden laatu Målens art Nature of cases	Tutkimatta jätetyt Icke till prövning upptagna Left without examination	Tutkittavaksi otetut Upptagna till prövning Retained for examination			Yhteensä Summa Total
		Palautetut Återförvisade Returned	Vahvistetut Fastställda Confirmed	Muutetut Ändrade Changed	
<b>Kaikkiaan – Inalles – Total . . . . .</b>	<b>119</b>	<b>77</b>	<b>2 807</b>	<b>1 922</b>	<b>4 925</b>
1. Perheoikeus – Familjerätt – <i>Family-law</i> . . . . .	40	19	911	369	1 339
Avioliiton purkaminen – Upphävande av äktenskap – <i>Dissol- ution of marriage</i> . . . . .	22	5	419	187	633
Niistä – Därav – <i>Of which</i>					
Avioero – Äktenskapsskillnad – <i>Divorce</i> . . . . .	6	1	64	30	101
Lapsen huolto – Vårdnad om barn – <i>Maintenance of child</i> . . . . .	1	1	69	19	90
Lapsen elatus – Underhåll för barn – <i>Maintenance of child</i> . . . . .	4	1	134	84	223
Lapsen tapaamisoikeus – Rätt till umgänge med barn – <i>Right of visiting the child</i> . . . . .	1	–	12	9	22
Asumusero – Hemskillnad – <i>Legal separation</i> . . . . .	6	1	54	15	76
Lapsen huolto – Vårdnad om barn – <i>Maintenance of child</i> . . . . .	1	1	35	6	43
Lapsen elatus – Underhåll för barn – <i>Maintenance of child</i> . . . . .	2	–	45	21	68
Lapsen tapaamisoikeus – Rätt till umgänge med barn – <i>Right of visiting the child</i> . . . . .	1	–	5	3	9
Elatusvelvollisuus – Underhållsskyldighet – <i>Responsibility for maintenance</i> . . . . .	4	1	79	45	129
Aviovarallisuutta koskeva oikeussuhde – Rättsförhållande som gäller makars förmögenhet – <i>Legal relations involving property of married persons</i> . . . . .	2	1	31	10	44
Perheoikeudellisen sopimuksen ja päätöksen muuttaminen – Ändring av familjerättsligt avtal och utslag – <i>Amendment of agreement and decision regarding familial rights and duties</i> . . . . .	5	3	186	76	270
Avioliittoa edeltävä oikeussuhde – Rättsförhållande som föregår äktenskap – <i>Legal rights prior to marriage</i> . Isyys – Faderskap – <i>Paternity</i> . . . . .	–	–	1	–	1
Muu perheoikeudellinen asia – Annat familjerättsligt ärende – <i>Other family-law matter</i> . . . . .	2	8	89	8	107
2. Holhous – Förmynderskap – <i>Guardianship and trusteeship</i> .	–	–	–	1	1
3. Perintö- ja testamenttioikeus – Arvs- och testamentsrätt – <i>Inheritance and wills</i> . . . . .	4	6	77	32	119
Pesänselvitys ja perinnönjako – Boutredning och arvskifte – <i>Inventory of estate and distribution of inheritance</i> .	3	3	31	16	53
Testamentti – Testamente – <i>Testament</i> . . . . .	–	1	36	11	48
Perintöön tai testamenttiin perustuva oikeus – Rätt som grunder sig på arv eller testamente – <i>Loss of right of inheriting</i> . . . . .	–	–	1	–	1
Muu perintöasia – Annat arvsärende – <i>Other inheritance matter</i> . . . . .	1	2	9	5	17
4. Kiinteä omaisuus – Fast egendom – <i>Real property</i> .	8	9	155	76	248
Kiinteistöä koskeva riita – Fastighetstvist – <i>Controversy concerning real property</i> . . . . .	5	3	79	36	123
Maan lunastaminen – Inlösen av jord – <i>Taking of land and compensation therefor</i> . . . . .	–	–	3	2	5
Lainhuudatus – Lagfart – <i>Promulgation and registration of conveyance of real property</i> . . . . .	–	1	7	3	11
Maanvuokra – Jordlega – <i>Rent of land</i> . . . . .	–	–	9	6	15
Kiinteistön käytöstä aiheutunut riita – Tvist som orsakas av nyttjande av fastighet – <i>Controversy occasioned by use of real property</i> . . . . .	3	5	57	29	94

31. JATKUU  
FORTSÄTTER  
CONTINUES

Asioiden laatu Målnens art Nature of cases	Tutkimatta jätetyt Icke till prövning upptagna Left without examination	Tutkittavaksi otetut Upptagna till prövning Retained for examination			Yhteensä Summa Total
		Palautetut Återförvisade Returned	Vahvistetut Fastställda Confirmed	Muutetut Ändrade Changed	
5. Huoneenvuokra – Hyra – <i>The rental of buildings and parts of buildings</i> . . . . .	12	–	175	677	864
Huoneenvuokran sääntely – Hyresreglementering – <i>Rent-control</i> . . . . .	1	–	105	644	750
Huoneenvuokraoikeuden lakkaaminen – Hyresrättns upphörande – <i>Terminating of the right to rent</i> . . . . .	8	–	48	15	71
Muu huoneenvuokra-asia – Annat hyresärende – <i>Other cases involving rental</i> . . . . .	3	–	22	18	43
6. Irtain omaisuus – Lösöre – <i>Personal property</i> . . . . .	9	10	290	121	430
Irtaimen saannon moittiminen – Klander av åtkomst av lösöre – <i>Complaints regarding the acquisition of personal property</i> . . . . .	1	–	5	1	7
Osamaksukauppa – Avbetalningsköp – <i>Installment-buying</i> . . . . .	–	1	25	9	35
Muu irtaimen kauppa – Annat köp av lösöre – <i>Other sale of personal property</i> . . . . .	7	8	234	104	353
Muu irtainta koskeva riita – Annan tvist angående lösöre – <i>Other controversies concerning personal property</i> . . . . .	1	1	26	7	35
7. Aineeton oikeus – Immateriell rättighet – <i>Immaterial rights</i> . . . . .	–	–	2	2	4
8. Velka- tai saamissuhde – Gälds- eller fordringsförhållande – <i>Indebtedness and receivables</i> . . . . .	7	6	153	45	211
Velkakirjaan perustuva saatava – Fordran på grund av skuldebrev – <i>Collection based on promissory note</i> . . . . .	3	2	34	12	51
Vekselisaatava – Växelfordran – <i>Collection of bill of exchange</i> . . . . .	1	1	30	9	41
Shekkisaatava – Checkfordran – <i>Collection of check</i> . . . . .	–	–	–	–	–
Asiakirjaan perustamaton velaksianto – Försträckning som inte grundar sig på någon handling – <i>Granting of credit not based on formal document</i> . . . . .	–	–	18	7	25
Takaajan vastuu – Borgesmans ansvar – <i>Rresponsibility of surety (guarantor)</i> . . . . .	1	1	29	7	38
Takaajan takautumisoikeus – Borgesmans regressrätt – <i>Right of recourse of surety (guarantor)</i> . . . . .	–	–	7	1	8
Perusteettoman edun palauttaminen – Återbäring av obehörig vinst – <i>Return of unfounded benefit</i> . . . . .	2	2	35	9	48
9. Palvelussopimus, toimeksianto, työntulossopimus – Tjänsteavtal, uppdrag, avtal som förutsätter ett visst arbetsresultat – <i>Service-contracts, commissioning, agreements regarding the product of work</i> . . . . .	14	15	575	325	929
Työsuhte – Arbetsförhållande – <i>Employment</i> . . . . .	4	7	310	195	516
Asiamiessopimus ja valtuutus – Ombudsavtal och befullmäktigande – <i>Agency and authorization</i> . . . . .	1	–	19	24	44
Urakkasopimus – Entreprenadavtal – <i>Independent contracting</i> . . . . .	2	1	47	26	76
Välittäjänsopimus – Mellanmansavtal – <i>Brokerage agreement</i> . . . . .	–	–	8	3	11
Muu palvelussopimusta, toimeksiantoa ja työntulossopimusta koskeva riita – Annan tvist som angår tjänsteavtal, uppdrag och arbetsprestationsavtal – <i>Other controversies concerning service agreements, commissioning and agreements concerning the product of work</i> . . . . .	7	7	191	77	282
10. Merioikeus – Sjö rätt – <i>Maritime law</i> . . . . .	–	–	–	–	–

31. JATKUU  
FORTSÄTTER  
CONTINUES

Asioiden laatu Målens art <i>Nature of cases</i>	Tutkimatta jätetyt Icke till prövning upptagna <i>Left without examination</i>	Tutkittavaksi otetut Upptagna till prövning <i>Retained for examination</i>			Yhteensä Summa <i>Total</i>
		Palautetut Återförvisade <i>Returned</i>	Vahvistetut Fastställda <i>Confirmed</i>	Muutetut Ändrade <i>Changed</i>	
11. Vakuutus sopimus – Försäkringsavtal – <i>Insurance agreements</i> . . . . .	–	–	57	31	88
Liikennevakuutus korvaus – Ersättning på grund av trafikförsäkring – <i>Traffic insurance compensation</i> . . . . .	–	–	33	25	58
Palovakuutus korvaus – Ersättning på grund av brandförsäkring – <i>Fire insurance compensation</i> . . . . .	–	–	3	–	3
Henkivakuutus korvaus – Ersättning på grund av livsförsäkring – <i>Life insurance compensation</i> . . . . .	–	–	11	1	12
Muu vakuutus korvaus – Ersättning på grund av annan försäkring – <i>Other insurance compensation cases</i> . . . . .	–	–	10	5	15
12. Vakuutus enantajan takautumisoikeus – Försäkringsgivarens regressrätt – <i>Right of recourse of the insurer</i> . . . . .	–	–	10	6	16
13. Sopimussuhteen ulkopuolinen korvausvastuu – Utomobligatoriskt skadeståndsansvar – <i>Responsibility for compensation outside contract</i> . . . . .	2	3	145	69	219
14. Yhteisö ja säätiö – Samfund och stiftelse – <i>Foundations, associations and incorporated bodies</i> . . . . .	7	1	49	19	76
15. Takaisinsaanti – Återvinning – <i>Right of recovery</i> . . . . .	1	3	18	21	43
16. Omistusoikeus ulosmittattuun irtaimeen omaisuuteen – Äganderätt till utmätt lösöre – <i>Title to personal property under distraint</i> . . . . .	1	–	3	1	5
17. Konkurssi ja akordi – Konkurs och akord – <i>Bankruptcy and compensation of creditors</i> . . . . .	2	2	102	47	153
Takaisinsaanti konkurssipesään – Återvinning till konkursbo – <i>Right of recovery regarding bankrupt estate</i> . . . . .	1	1	68	28	98
Konkurssissa riitautetun saatavan/etu oikeuden vahvistaminen – Fastställelse av fordran/förmånsrätt som gjorts i stridig konkurs – <i>Confirmation of claim to collection or privilege in a bankruptcy</i> . . . . .	1	1	25	12	39
Muu konkurssi- ja akordiasia – Annat konkurs- och ackordärende – <i>Other matters involving bankruptcy and composition of creditors</i> . . . . .	–	–	9	7	16
18. Muu riita-asia – Annat tvistemål – <i>Other controversies</i> . . . . .	12	3	85	80	180





32. (JATK. - FORTS. - CONT.)

HOVIOIKEUSPIIRI JA TUOMIOISTUIN HOVRÄTTS DOMKRETS OCH DOMSTOL DISTRICT OF COURT OF APPEAL AND COURT	SYYTET- TYJEN LUKUMÄÄ- RÄ ANTAL ÄTALADE NUMBER OF PRO- SECUTED	TUTKIM. JÄTETYT, PALAUT- ICKE TILL PRÖVNING UPPTAGNA ÅTERFÖR- VISADE LEFT WITHOUT EXAMIN. RETURNED	RAUEN- NEET FÖRFALL- NA DROPPED	MUUTOKSENHAKIJA ÄNDRINGSÖSKANDE APPLICANT FOR CHANGE	SYYTETTY ÄTALAD PROSECU- TED	SYYTTÄJÄ ASIAN- OMISTAJA ÅKLAGARE MÅLS- ÄGANDE PROSE- CUTOR PLAIN- TİFF.	MOLEMMAT BÅDA BOTH	PÄÄTÖS VAHVIS- TETTU BESLUT FAST- STÄLLTS DECISION CONFIR- MED	RANGAIS- TUSTA KOVEN- NETTU STRAFF SKÄRPTS PUNISH- MENT IN- CREASED	RANGAIS- TUSTA LIEVEN- NETTY STRAFF NEDSÄTTS PUNISH- MENT MO- DERATED	SYYTETTY VAPAU- TETTU HD:SSA ÄTALAD BEFRIATS VID HDV- RÄTTEN PROSE- CUTED	PÄÄT.EI KOSK. RIK-TAI RANG. BESLUT BERÖRDE INTE BROTT ELLER STRAFF CASES NOT CONCL. PUNISHM
HEINOLA	69	1	1	30	18	21	35	12	14	3	3	
HÄMEENLINNA - TAVASTEUS	129	2	4	87	31	11	103	4	11	5	-	
KOTKA	107	3	1	45	37	25	83	10	7	2	1	
LAHTI	502	4	14	336	92	74	351	22	83	21	7	
LAPPEENRANTA - VILLMANSTRAND	176	4	4	110	41	25	129	9	14	12	4	
TUOMIOKUNNAT - DOMSAGOR - CIRCUITS	1114	24	22	575	334	205	762	107	122	52	25	
HAUHO	46	-	-	18	23	5	31	6	5	3	1	
HEINOLA	87	-	-	33	25	29	56	9	16	5	1	
HOLLOLA	162	1	3	85	50	27	115	9	15	11	8	
IITTI	105	2	1	62	28	15	77	7	9	5	4	
IMATRA	122	2	6	78	37	7	92	7	9	4	2	
JANAKKALA	163	4	2	92	37	34	123	7	17	7	3	
KYMI - KYMENE	72	2	3	53	13	6	47	4	13	2	1	
LAPPEE	81	4	1	36	31	14	49	11	10	6	-	
ORIMATTILA	78	3	2	34	30	14	58	6	5	3	1	
VALKEALA	198	6	4	84	60	54	114	41	23	6	4	
<u>ROVANIEMEN HOVIOIKEUSPIIRI - ROVA- NIEMI HOVRÄTTS DOMKRETS - DISTRICT OF COURT OF APPEAL IN ROVANIEMI</u>	1612	34	22	1001	368	243	1011	174	241	100	30	
RAASTUVANDIKEUDET - RÅDSTUVURÄTTER - MUNICIPAL COURTS	845	13	14	606	147	92	546	52	143	66	11	
KEMI	113	-	2	64	31	18	80	4	20	3	4	
OULU - ULEÅBORG	655	8	12	483	109	63	416	47	106	60	6	
TORNIO - TORNEÅ	77	5	-	59	7	11	50	1	17	3	1	
TUOMIOKUNNAT - DOMSAGOR - CIRCUITS	767	21	8	395	221	151	465	122	98	34	19	
II	104	2	1	60	27	17	78	7	12	3	1	
KEMIJÄRVI	41	3	-	24	13	4	26	2	5	1	4	
KUUSAMO	52	1	-	19	20	13	30	10	1	5	5	
LAPPI	114	2	4	70	24	20	72	8	21	6	1	
MUHOS	114	4	-	47	38	29	69	27	8	5	1	
OULU - ULEÅBORG	96	1	1	60	18	18	50	12	23	7	2	
ROVANIEMI	139	6	2	82	41	16	81	31	12	5	2	
TORNIO - TORNEÅ	107	2	-	33	40	34	59	25	16	2	3	



34. HOVIOIKEUKSISSA RATKAISTUT RIKOSASIAT SYYTETTYJEN MUKAAN RIKOSNIMIKKEITTÄIN 1982  
 VID HOVRÄTTENA AVGJORDA BROTTMÅL EFTER ÅTALADE PERSONER OCH BROTTSGRUPP 1982  
 CRIMINAL CASES DEALT WITH BY COURTS OF APPEAL BY PROSECUTED PERSONS AND GROUP OF OFFENCE 1982

RIKOSRYHMÄ (PÄÄRIKOS) <sup>1)</sup> BROTTSGRUPP (HUVUBROT) <sup>1)</sup> PRINCIPAL OFFENCE <sup>1)</sup>	SYYTETTYJEN LUKUMÄÄRÄ ANTAL ÅTALADE DE NUMBER OF PROSECUTED	TUTKIMATTA JÄTETYÄ, PA- LAUTETUT ICKE TILL PRÖVNING UPPTAGNA ÅTERFÖRVIS. LEFT WITHOUT EXAMINATION, RETURNED	RAUENNEET FÖRFALLNA DROPPED
KAIKKIAAN - INALLES - TOTAL .....	16124	356	454
MIEHIÄ - MÄN - MEN .....	14656	330	436
NAISIA - KVINNOR - WOMEN .....	1377	21	18
JURID. HENKILÖITÄ - JURID. PERSONER - JURID. PER- SONS .....	91	5	-
<b>4. OMAISUUSRIKOKSET .....</b>	<b>7327</b>	<b>134</b>	<b>313</b>
1. VARKAUS .....	4403	66	189
2. NÄPISTYS .....	77	1	-
3. KAVALLUS JA PESÄNKAVALTAMINEN .....	157	7	5
4. PETOS, VAKUUTUSPETOS .....	428	11	18
5. VEROPETOS .....	350	12	2
6. RYÖSTÖ JA KIRISTÄMINEN .....	453	9	17
7. VAHINGONTEKO .....	131	8	-
8. MOOTTORIAJONEUVON LUVATON KÄYTTÖNÖNTTÄMINEN .....	619	7	32
9. VARASTETUN TAVARAN KÄTKEMINEN JA MUU RYHTYMINEN RIKOKSEN KAUTTA SAATUUN TAVARAAN .....	493	10	44
10. MUUT OMAISUUSRIKOKSET .....	216	3	6
<b>8. HENKEEN JA TERVEYTEEN KOHDISTUVAT RIKOKSET ....</b>	<b>2108</b>	<b>32</b>	<b>25</b>
1. TAPPO, MURHA, PYYNÖSTÄ SURMAAMINEN, LAPSENTAPPO ..	103	1	1
2. TÖRKEÄ PAHDINPITELY, TAPPELU, HEITTEILLEPANO ..	299	2	10
3. PAHDINPITELY, LIEVÄ PAHDINPITELY .....	1124	21	12
4. KUOLEMANTUOTTAMUS JA LIIKENNEJUOPUMUS .....	7	-	-
5. KUOLEMANTUOTTAMUS JA LIIKENTEEN VAARANTAMINEN ..	66	-	-
6. MUUT KUOLEMANTUOTTAMUKSET .....	50	-	-
7. RUUMIINVAMMAN TAI SAIRAUDEN TUOTTAMUS JA LIIKENNEJUOPUMUS .....	36	1	1
8. RUUMIINVAMMAN TAI SAIRAUDEN TUOTTAMUS JA LIIKENTEEN VAARANTAMINEN .....	292	4	-
9. MUUT RUUMIINVAMMAN TAI SAIRAUDEN TUOTTAMUKSET ..	120	2	-
10. MUUT HENKEEN JA TERVEYTEEN KOHDISTUVAT RIKOKSET	11	1	1
<b>C. SIVEELLISYYSRIKOKSET .....</b>	<b>115</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
1. ALAKÄISEEN KOHDISTUVA HAUREUS .....	28	1	-
2. VÄKISINNAKAAMINEN .....	68	-	1
3. MUUT SIVEELLISYYSRIKOKSET .....	19	-	-
<b>D. RIKOKSET JULKISTA VIRANOMAISTA JA YLEISTÄ JÄR- JESTYSTÄ VASTAAN, PERÄTÖN LAUSUMA .....</b>	<b>614</b>	<b>7</b>	<b>21</b>
1. VÄKIVALTA VIRKAMIEHÄ VASTAAN .....	266	3	14
2. HAITANTEKO VIRKAMIEHELLE .....	43	-	-
3. VIRANOMAISEN EREHDYTTÄMINEN, PERÄTÖN LAUSUMA ..	149	2	3
4. MUUT RIKOKSET JULKISTA VIRANOMAISTA JA YLEISTÄ JÄRJESTYSTÄ VASTAAN .....	156	2	4
<b>E. RIKOKSET RL:IN 42,43 JA 44 LUKUA VASTAAN .....</b>	<b>24</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
1. ILKIVALTA .....	9	-	-
2. MUUT POLITIARIKOKSET .....	15	1	1
<b>F. LIIKENNEJUOPUMUS .....</b>	<b>1410</b>	<b>26</b>	<b>55</b>
1. RATTIJUOPUMUS JA HUUJAMAANTUNEENA AJAMINEN .....	255	4	8
2. TÖRKEÄ RATTIJUOPUMUS .....	1039	17	46
3. MUU LIIKENNEJUOPUMUS .....	24	1	-
4. KULKUNEUVON LUOVUTTAMINEN JUOPUNEELLE .....	92	4	1
<b>G. MUUT RIKOSLAKIA VASTAAN TEHDYT RIKOKSET .....</b>	<b>1040</b>	<b>32</b>	<b>21</b>
1. MURHAPOLTTO .....	71	-	-
2. ASIAKIRJAN VÄÄRENTÄMINEN .....	523	6	19
3. MUUT RIKOSLAKIA VASTAAN TEHDYT RIKOKSET .....	446	26	2
<b>H. PÄIHDERIKOKSET .....</b>	<b>323</b>	<b>13</b>	<b>7</b>
1. ALKOHOLIPITOISEN AINEEN LUVATON VALMISTUS ....	39	-	1
2. ALKOHOLIPITOISEN AINEEN LUVATON MYYNTI .....	154	2	4
3. ALKOHOLIPITOISEN AINEEN NAUTTIMINEN YL.PAIKALLA	-	-	-
4. MUUT RIKOKSET ALKOHOLILAKIA VASTAAN .....	25	9	-
5. HUUJAMAUSAINERIKOKSET .....	98	2	2
6. MUUT PÄIHDERIKOKSET .....	7	-	-
<b>I. LIIKENNERIKOKSET .....</b>	<b>2176</b>	<b>48</b>	<b>4</b>
1. LIIKENTEEN VAARANTAMINEN .....	1839	38	2
2. TÖRKEÄ LIIKENTEEN VAARANTAMINEN .....	51	-	1
3. LIIKENNEJUOPUMUS MOOTTORITOMALLA AJONEUVOLLA ..	7	-	-
4. MUUT LIIKENNERIKOKSET .....	279	10	1
<b>J. MUITA LAKEJA JA ASETUKSIA VAST. TEHDYT RIKOKSET</b>	<b>987</b>	<b>62</b>	<b>6</b>
1. LAKI JULKISISTA HUVITILAISUUKSIKSI .....	14	-	1
2. LUVATON POISSAOLLO DIKEUDESTA .....	58	10	-
3. MUUT SOTAVÄEN RIKOSLAKIA VAST. TEHDYT RIKOKSET	170	3	1
4. MUUT MUUTA LAKEJA JA ASET.VAST. TEHDYT RIKOKSET	745	49	4

1) KS. LIITE 3, S. 134 - SE BILAGA 3, S. 134 - SEE APPENDIX 3, P. 134

MUUTOKSENHAKIJA ÄNDRINGSÖKÄNDE APPLICANT FOR CHANGE	PÄÄTÖS VAH- VISTETTU BESLUT FAST- STÄLLTS DECISION CONFIRMED	RANGAISTUSTA KOVENNETTU STRAFF SKÄRPTS PUNISHMENT INCREASED	RANGAISTUSTA LIEVENNETTY STRAFF NEDSÄTTTS PUNISHMENT MODERATED	SYYYTETTY VAPAUTETTU HÖSSA ÄTALAD BE- FRIÄTS VID HOVRÄTTEN PROSECUTED ACQUITTED	PÄÄTÖS EI KOSK. RIKOS- YA T. RAN- GAISTUSTA BESLUT BE- RÖRDE INGET BROTT ELLER STRAFF CASES NOT CONCL. PUN.		
SYYYTETTY ÄTALAD PROSECUTED	SYYYTÄJÄ ASIANOMIST. ÅKLAGARE, MÅLSÄGANDE PROSECUTOR, PLAINTIFF	MOLEMMAT BÅDA BOTH					
8797	4517	2810	11174	1487	1734	587	332
8128	3974	2554	10155	1406	1601	513	215
647	509	221	1017	81	132	74	34
22	34	35	2	-	1	-	83
4111	1780	1436	4715	703	967	340	155
2684	889	830	2619	492	653	274	110
30	42	5	47	9	18	1	1
80	38	39	117	10	13	4	1
233	94	101	322	22	41	12	2
89	168	93	226	42	23	23	22
297	52	104	333	39	50	3	2
62	47	22	85	10	19	5	4
366	135	118	469	35	67	2	7
164	251	78	347	30	53	7	2
106	64	46	150	14	30	9	4
1045	584	479	1595	182	188	40	46
46	10	47	81	9	10	1	-
135	58	106	220	40	24	3	-
581	336	207	862	80	106	17	26
3	3	1	4	1	2	-	-
30	24	12	51	8	5	2	-
11	22	17	37	6	4	1	2
23	4	9	25	1	7	-	1
177	87	28	221	29	19	13	6
32	36	52	88	6	10	3	11
7	4	-	6	2	1	-	-
51	22	42	77	15	18	2	1
14	7	7	21	3	2	1	-
24	13	31	45	12	9	1	-
13	2	4	11	-	7	-	1
314	219	81	419	87	70	6	4
169	56	41	186	24	37	1	1
26	15	2	36	1	5	-	1
66	68	15	104	22	14	4	-
53	80	23	93	40	14	1	2
13	7	4	18	2	2	-	-
5	3	1	7	2	-	-	-
8	4	3	11	-	2	-	-
977	346	87	1070	127	105	9	18
127	108	20	170	31	34	2	6
804	172	63	826	71	65	4	10
6	16	2	11	9	1	-	2
40	50	2	63	16	5	3	-
519	300	221	733	88	125	14	27
31	21	19	59	5	5	2	-
335	83	105	385	33	71	5	4
153	196	97	289	50	49	7	23
142	99	82	237	25	32	7	2
13	18	8	25	7	4	2	-
74	37	43	119	9	18	1	1
-	-	-	-	-	-	-	-
3	21	1	11	2	2	-	1
50	19	29	75	7	8	4	-
2	4	1	7	-	-	-	-
1193	811	172	1684	155	133	134	18
1030	669	140	1463	115	94	120	7
32	10	9	24	13	12	-	1
3	4	-	5	2	-	-	-
128	128	23	192	25	27	14	10
432	349	206	626	103	94	35	61
2	8	4	11	1	1	-	-
15	41	2	22	13	2	9	2
108	29	33	101	16	43	2	4
307	271	167	492	73	48	24	55









37. HOVIOIKEUKSISSA RATKAISTUJEN RIKOSASIOIDEN KÄSITTELYAIKA 1982  
 PROCESSTIDENS LÄNGD I BROTTMÅL VID HOVRÄTTERNA 1982  
 TIME SPENT IN PROCEEDINGS OF CRIMINAL LAW CASES IN COURTS OF APPEAL 1982

KÄSITTELYAIKA - PROCESSTIDENS LÄNGD - TIME SPENT IN PROCEEDINGS  
 KUUKAUSIA - MÅNADER - MONTHS

	YHTEENSÄ SUMMA TOTAL	- 3	3 - 5	6 - 8	9 - 11	12 - 17	18 - 24	24 -
KAIKKI HOVIOIKEUDET - SAMTLIGA HOVRÄTTER - ALL COURTS OF APPEAL.....	10723	811	1554	1605	1244	2697	2364	448
HELSINGIN HOVIOIKEUS - HELSINGFORS HOV- RÄTT - COURT OF APPEAL IN HELSINKI.....	2586	295	509	211	116	692	683	80
ITÄ-SUOMEN HOVIOIKEUS - ÖSTRA FINLANDS HOVRÄTT - COURT OF APPEAL OF EASTERN FINLAND.....	1694	98	60	38	44	323	863	268
TURUN HOVIOIKEUS - ÅBO HOVRÄTT - COURT OF APPEAL IN TURKU.....	2025	151	607	680	448	131	7	1
VAASAN HOVIOIKEUS - VASA HOVRÄTT - COURT OF APPEAL IN VAASA.....	1721	87	43	29	45	937	536	44
KOUVOLAN HOVIOIKEUS - KOUVOLA HOVRÄTT - COURT OF APPEAL IN KOUVOLA.....	1550	131	153	282	399	490	88	7
ROVANIEMEN HOVIOIKEUS - ROVANIEMI HOV- RÄTT - COURT OF APPEAL IN ROVANIEMI	1147	49	182	365	192	124	187	48

PROSENTTIA - PROCENT - PER CENT

KAIKKI HOVIOIKEUDET - SAMTLIGA HOVRÄTTER - ALL COURTS OF APPEAL.....	100,0	7,6	14,5	15,0	11,6	25,1	22,0	4,2
HELSINGIN HOVIOIKEUS - HELSINGFORS HOV- RÄTT - COURT OF APPEAL IN HELSINKI.....	100,0	11,4	19,7	8,1	4,5	26,8	26,4	3,1
ITÄ-SUOMEN HOVIOIKEUS - ÖSTRA FINLANDS HOVRÄTT - COURT OF APPEAL OF EASTERN FINLAND.....	100,0	5,8	3,5	2,2	2,6	19,1	51,0	15,8
TURUN HOVIOIKEUS - ÅBO HOVRÄTT - COURT OF APPEAL IN TURKU.....	100,0	7,5	30,0	33,6	22,1	6,5	0,3	0,0
VAASAN HOVIOIKEUS - VASA HOVRÄTT - COURT OF APPEAL IN VAASA.....	100,0	5,1	2,5	1,7	2,6	54,4	31,1	2,6
KOUVOLAN HOVIOIKEUS - KOUVOLA HOVRÄTT - COURT OF APPEAL IN KOUVOLA.....	100,0	8,4	9,9	18,2	25,7	31,6	5,7	0,5
ROVANIEMEN HOVIOIKEUS - ROVANIEMI HOV- RÄTT - COURT OF APPEAL IN ROVANIEMI...	100,0	4,3	15,9	31,8	16,7	10,8	16,3	4,2





39. JATKUU  
FORTSÄTTER  
CONTINUES

	Käsittelyaika Processtidens längd <i>Time spent in proceedings</i>							Yhteensä Summa <i>Total</i>	Niistä muutoksen- hakuanomukseen ei suostuttu Därav till ansökan om fullföljdstillstånd ej bifallits <i>Of which petition for appeal not approved</i>
	Kuukausia – Månader – <i>Months</i>								
	–3	3-5	6-8	9-11	12-17	18-24	24–		
B. Ulosottoasiat – Utsökningsärenden – <i>Distrain- cases</i> . . . . .	21	30	6	3	2	2	12	76	63
C. Maaoykeusasiat – Jordrättsärenden – <i>Cases involv- ing rights to land</i> . . . . .	42	27	18	9	6	7	170	279	171
D. Vesioikeusasiat – Vattenrättsärenden – <i>Cases involv- ing water rights</i> . . . . .	3	8	9	6	1	1	10	38	28
E. Vakuutusoykeusasiat – Försäkringsärenden – <i>Assu- rance cases</i> . . . . .	1	3	18	80	164	239	516	1 021	900
F. Hakemusasiat – Ansökningsmål – <i>Petitions</i> . . . . .	31	53	10	16	16	10	11	147	111
<b>II RIKOSASIAM – BROTTMÅL – CRIMINAL CASES</b>									
A. Varsinaiset rikosasiat – Egentliga brottmål – <i>Regu- lar criminal cases</i> . . . . .	369	292	120	41	36	14	87	959	873
B. Hakemusasiat – Ansökningsmål – <i>Petitions</i> . . . . .	155	85	32	27	38	21	8	366	196
Armonanomuslausunnot – Utlåtande öder nädeansöknin- gar – <i>Opinions on pardons</i> . . . . .	106	7	–	–	–	–	–	113	90
Tuomion purkamis- tai menetetyu ajan palauttamishake- mus – Ansökningsärenden angående resning eller återställande av försutten fatalietid – <i>Concerning annulment of judgment or restoration of lapsed time</i> . . . . .	49	78	32	27	38	21	8	253	106

40. LÄÄNINOIKEUKSIEN TYÖTILIT 1982  
LÄNSRÄTTERNAS ARBETSREDOGÖRELSE 1982  
PROCEEDINGS OF PROVINCIAL COURTS 1982

	Valitusasioita Besvärsmål Complaints				
	Edelliseltä vuodelta siirtyneitä Från före- gående år upp- skjutna Carried over from the previous year	Saapuneita Inkomna Entered	Yhteensä Summa Total	Rauenneita Förfallna Dropped	Ratkaistuja Avgjorda Settled
Koko maa – Hela landet – <i>Whole country</i> . . . . .	55 920	37 375	93 295	653	50 032
Uudenmaan lääni – Nylands län . . . . .	14 204	10 202	24 406	2	13 093
Turun ja Porin lääni – Åbo och Björneborgs län . . . . .	8 711	6 424	15 135	15	7 640
Ahvenanmaan maakunta – Landskapet Åland . . . . .	217	225	442	–	273
Hämeen lääni – Tavastehus län . . . . .	6 547	5 116	11 663	158	6 960
Kymen lääni – Kymmene län . . . . .	2 230	1 647	3 877	19	2 351
Mikkelin lääni – S:t Michels län . . . . .	1 081	1 394	2 475	146	1 806
Pohjois-Karjalan lääni – Norra Karels län . . . . .	1 590	1 224	2 814	5	2 027
Kuopion lääni – Kuopio län . . . . .	1 956	1 997	3 953	89	2 504
Keski-Suomen lääni – Mellersta Finlands län . . . . .	3 518	1 676	5 194	–	2 878
Vaasan lääni – Vasa län . . . . .	7 036	2 603	9 639	33	3 481
Oulun lääni – Uleåborgs län . . . . .	7 067	3 091	10 158	39	5 006
Lapin lääni – Lapplands län . . . . .	1 763	1 776	3 539	147	2 013

Alistettuja asioita Underställda mål <i>Submitted</i>					Hakemuksia ja esityksiä Ansökningar och proportioner <i>Petitions and proposals or presentments</i>					
Edelliseltä vuodelta siirtyneitä Från före- gående år upp- skjutna <i>Carried over from the previous year</i>	Saapuneita Inkomna <i>Entered</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Rauenneita Förfallna <i>Dropped</i>	Ratkaistuja Avgjorda <i>Settled</i>	Edelliseltä vuodelta siirtyneitä Från före- gående år upp- skjutna <i>Carried over from the previous year</i>	Saapuneita Inkomna <i>Entered</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Rauenneita Förfallna <i>Dropped</i>	Ratkaistuja Avgjorda <i>Settled</i>	Lausuntoja Utlåtanden <i>Statements</i>
68	67	135	1	78	1 493	3 186	4 679	224	3 326	362
19	2	21	—	7	414	901	1 315	—	1 005	—
7	4	11	—	4	155	455	610	64	344	—
—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—
—	3	3	—	1	210	287	497	8	386	—
7	4	11	—	3	176	173	349	—	224	—
2	1	3	—	3	51	252	303	49	206	—
1	3	4	—	4	22	153	175	9	149	—
—	5	5	—	5	39	138	177	23	96	—
22	33	55	—	35	82	144	226	—	178	—
8	3	11	—	9	140	262	402	3	310	250
1	4	5	—	3	170	347	517	61	345	108
1	4	5	1	3	34	74	108	7	83	4





**42. JATKUUN  
FORTSÄTTER  
CONTINUES**

Asian laatu Målens art <i>Nature of cases</i>	Tutkimatta jätetyt Icke till pröv- ning upptagna <i>Left without examination</i>	Tutkittavaksi otetut Upptagna till prövning <i>Retained for examination</i>			Yhteensä Summa <i>Total</i>
		Palautetut Återförvisade <i>Returned</i>	Vahvistetut Fastställda <i>Confirmed</i>	Muutetut Ändrade <i>Changed</i>	
Ennakot – Förskott – <i>Advance taxes</i> . . . . .	101	107	654	526	1 388
Perintö- ja lahjaverot – Arvs- och gåvoskatt – <i>Taxes on inheritance and gifts</i> . . . . .	56	200	645	688	1 589
Leimaverot – Stämpelskatt – <i>Stamp duty</i> . . . . .	50	–	143	214	407
Moottorijoneuvoverot – Motorfordonsskatt – <i>Motor Vehicle Tax</i> . . . . .	–	–	–	–	–
Koiraverot – Hundskatt – <i>Dog tax</i> . . . . .	–	–	4	1	5
Muut – Övriga – <i>Others</i> . . . . .	12	2	77	23	114
Muut valitusasiat – Övriga besvärsmål – <i>Other complaints</i> . . . . .	224	107	688	169	1 188
<b>B. Alistetut asiat – Underställda mål – <i>Submitted</i></b> . . . . .	<b>2</b>	<b>–</b>	<b>20</b>	<b>56</b>	<b>78</b>
Valtiollinen äänioikeus – Politisk rösträtt – <i>Right to vote in general election</i> . . . . .	–	–	2	2	4
Henkikirjoitus – Mantalskrivning – <i>Population register</i> . . . . .	2	–	18	54	74
Muut – Övriga – <i>Others</i> . . . . .	–	–	–	–	–







44. JATKUU  
Fortsätter  
CONTINUES

Asioiden laatu Målkategori <i>Nature of cases</i>	Tutkimatta jätetyt Icke till pröv- ning upptagna <i>Left without examination</i>	Tutkittavaksi otetut Upptagna till prövning <i>Retained for examination</i>			Yhteensä Summa <i>Total</i>
		Palautetut Återförvisade <i>Returned</i>	Vahvistetut Fastställda <i>Confirmed</i>	Muutetut Ändrade <i>Changed</i>	
<b>B. HAKEMUSASIAT - ANSÖKNINGSÄRENDEN - PETITIONS . . . . .</b>	43	46	92	48	229
1. Lainvoiman saaneen päätöksen purkaminen - Återbrytande av laga kraft vunnna dom - <i>Annulment of legally final and valid decisions</i> . . . . .	15	33	70	35	153
2. Menetetyn määräajan palauttaminen - Återvinnade av försutten fatalietid - <i>Restoration of lapsed time</i> . . . . .	2	7	9	7	25
3. Muut hakemusasiat - Övriga ansökningsärenden - <i>Other petitions</i> . . . . .	26	6	13	6	51

45. MAAOIKEUKSIEN TYÖTILIT 1982  
 JORDDOMSTOLARNAS ARBETSREDOGÖRELSE 1982  
 PROCEEDINGS OF LAND COURTS 1982

Maaouikeus Jorddomstol <i>Land Court</i>	Edelliseltä vuodelta siirtyneet Från föregående år uppskjutna <i>Carried over from the previous year</i>	Vuoden aikana saapuneet Under året inkomna <i>During the year entered</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Vuoden aikana ratkaistut tai rauenneet Under året avgjorda eller förfallna <i>During the year settled or dropped</i>	Seuraavaan vuoteen siirtyneet Till följande år uppskjutna <i>Carried over to the next year</i>	Istuntopäivien lukumäärä Antalet rättegångsdagar <i>Number of days of court</i>
<b>Kaikkiaan – Inalles – Total . . . . .</b>	<b>1 111</b>	<b>944</b>	<b>2 055</b>	<b>871</b>	<b>1 184</b>	<b>430</b>
Etelä-Suomen maaouikeus 1. jaosto – Södra Finlands jorddomstol 1. sektion – <i>Land Court of Southern Finland 1 st section . . . . .</i>	169	106	275	96	179	26
Etelä-Suomen maaouikeus 2. jaosto – Södra Finlands jorddomstol 2. sektion – <i>Land Court of Southern Finland 2 nd section . . . . .</i>	145	198	343	140	203	56
Etelä-Suomen maaouikeus 3. jaosto – Södra Finlands jorddomstol 3. sektion – <i>Land Court of Southern Finland 3 rd section . . . . .</i>	132	92	224	120	104	51
Itä-Suomen maaouikeus 1. jaosto – Östra Finlands jorddomstol 1. sektion – <i>Land Court of Eastern Finland 1st section . . . . .</i>	136	132	268	110	158	66
Itä-Suomen maaouikeus 2. jaosto – Östra Finlands jorddomstol 2. sektion – <i>Land Court of Eastern Finland 2nd section . . . . .</i>	139	103	242	116	126	41
Vaasan maaouikeus – Vasa jord- domstol – <i>Land Court in Vaasa . . . . .</i>	86	90	176	104	72	68
Pohjois-Suomen maaouikeus 1. jaosto – Norra Finlands jorddomstol 1. sektion – <i>Land Court of North- ern Finland 1st section . . . . .</i>	187	130	317	102	215	67
Pohjois-Suomen maaouikeus 2. jaosto – Norra Finlands jorddomstol 2. sektion – <i>Land Court of North- ern Finland 2nd section . . . . .</i>	117	93	210	83	127	55







48. VESIYLIOIKEUDESSA RATKAISTUT ASIAT 1982  
 VID VATTENÖVERDOMSTOLEN AVGJORDA ÄRENDE 1982  
 CASES SETTLED BY THE SUPREME WATER-LAW COURT 1982

Asioiden laatu Ärendens art Nature of cases	Ratkaistut – Avgjorda – Settled	
	Luku Antal Number	Niistä valituksenalaista pääöstä muutettu Därav överklagat beslut blivit ändrat Of which decision has been changed
<b>Kaikkiaan – Inalles – Total . . . . .</b>	<b>101</b>	<b>28</b>
I. Hakemusasiat – Ansökningsärenden – <i>Petitions</i> . . . . .	55	21
Sillan rakentaminen – Byggande av bro – <i>Construction of bridge</i> . . . . .	2	–
Johdon, laiturin ym. rakentaminen – Byggande av ledning, brygga mm. – <i>Construction of conduit, pier etc.</i> . . . . .	4	2
Voimalaitoksen rakentaminen – Byggande av kraftverk – <i>Construction of powerplant</i> . . . . .	2	1
Kulkuväylät ja muut vesiliikennealueet – Farleder och andra områden för sam- färdsel i vatten – <i>Fairways and other areas for traffic on water</i> . . . . .	2	–
Uitto – Flottning – <i>Floating logs</i> . . . . .	5	2
Vesistön järjestely – Vattenståndsreglering – <i>Organization of water course</i> . . . . .	1	–
Vesistön säännöstely – Vattenreglering – <i>Regulation of water course</i> . . . . .	7	4
Veden johtaminen nesteenä käytettäväksi – Avledande av vatten för användning såsom vätska – <i>Conduction of water for use as liquid</i> . . . . .	2	–
Pohjaveden ottaminen – Tagande av grundvatten – <i>Taking of ground water</i> . . . . .	5	3
Jäteveden johtaminen – Avledande av avloppsvatten – <i>Conduction of waste water</i> . . . . .	18	7
Muut – Övriga – <i>Others</i> . . . . .	7	2
II. Riita-asiat – Tvistemål – <i>Civil law cases</i> . . . . .	13	3
III. Rikosasiat – Brottmål – <i>Criminal cases</i> . . . . .	5	1
IV. Valitusasiat – Besvärsmål – <i>Complaints</i> . . . . .	28	3
Valitus oli tehty – Besvär hade anförts – <i>Complaint was made</i>		
vesilautakunnan päätöksestä – över vattennämnds beslut – <i>against decision of water board</i> . . . . .	13	2
ojitustoimituksesta – över dikningsförrättning – <i>against ditching</i> . . . . .	13	–
ulosmittauksesta – över utmätning – <i>against distraint</i> . . . . .	2	1

49. TYÖTUOMIOISTUIMEN TOIMINTA 1982  
ARBETSDOMSTOLENS VERKSAMHET 1982  
PROCEEDINGS OF THE LABOUR COURT 1982

Kanteen sisälllys Käromålets innehåll <i>Subject matter of faction</i>	Tutkimatta jäätetyt Icke till prövning upptagna <i>Left without examination</i>	Kokonaan tai osittain hyväksytyt Helt eller delvis bifallna <i>Wholly or partly accepted</i>	Kokonaan hylätyt Helt förkastade <i>Wholly rejected</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
<b>Kaikkiaan – Inalles – Total . . . . .</b>	–	145	59	204
A. Työntekijäin kanteet sisällön mukaan – Arbetstagarnas käromål efter innehåll – <i>Actions initiated by employees</i>				
I. Työehtosopimukset – Kollektivavtal – <i>Collective agreements</i>				
1. Työrauha – Arbetsfred – <i>Industrial peace</i> . . . . .	–	–	3	3
2. Työehtosopimuksen rikkominen – Brytande av kollektivavtal – <i>Breach of collective agreement</i> . . . . .	–	35	16	51
3. Työehtosopimuksen oikea sisälllys – Kollektivavtalets rätta innebörd – <i>Interpretation of the collective agreement</i> . . . . .	–	23	22	45
4. Muut asiat – Övriga ärenden – <i>Other cases</i> . . . . .	–	–	1	1
II. Virkaehtosopimukset – Tjänstekollektivavtal – <i>Official collective agreement</i> . . . . .	–	8	12	20
B. Työnantajain kanteet sisällön mukaan – Arbetsgivarnas käromål efter innehåll – <i>Actions initiated by employers</i>				
I. Työehtosopimukset – Kollektivavtal – <i>Collective agreements</i>				
1. Työrauha – Arbetsfred – <i>Industrial peace</i> . . . . .	–	77	4	81
2. Työehtosopimuksen oikea sisälllys – Kollektivavtalets rätta innebörd – <i>Interpretation of the collective agreement</i> . . . . .	–	1	–	1
3. Muut asiat – Övriga ärenden – <i>Other cases</i> . . . . .	–	1	–	1
II. Virkaehtosopimukset – Tjänstekollektivavtal – <i>Official collective agreement</i> . . . . .	–	–	1	1



50. **JATKUU**  
**FORTSÄTTER**  
*CONTINUES*

<b>Asioiden laatu</b> <b>Ärendens art</b> <i>Nature of cases</i>	<b>Tutkimatta jäätetyt tai rauenneet</b> <b>Icke till prövning upptagna eller förfallna</b> <i>Left without examination or dropped</i>	<b>Palautetut</b> <b>Återförvisade</b> <i>Returned</i>	<b>Vahvistetut</b> <b>Fastställda</b> <i>Confirmed</i>	<b>Muutetut</b> <b>Ändrade</b> <i>Changed</i>	<b>Yhteensä<sup>1</sup></b> <b>Summa<sup>1</sup></b> <i>Total<sup>1</sup></i>
<b>III. Loppuun käsitellyt eläkevakuutusasiat – Slutbehandlade pensionsförsäkringsärenden – Cases of superannuation insurance finally dealt with .</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>1 473</b>	<b>624</b>	<b>2 512</b>
<b>1. Valitusasiat – Besvär – Complaints</b>					
a. Kansaneläkeasiat – Folkpensioner – <i>National pensions . . . . .</i>	21	7	571	193	792
b. Merimieseläkeasiat – Sjömanspensioner – <i>Seafarers' pensions . . . . .</i>	1	2	13	1	17
c. Työsuhte-eläkeasiat – Pensioner för arbetstagare – <i>Employee pensions . . . . .</i>	12	31	503	241	787
d. Maatalousyrittäjäläkeasiat – Pensioner för lantbruksföretagare – <i>Farmers' pensions . . . . .</i>	11	7	274	164	456
e. Yrittäjäläkkeet – Pensioner för företagare – <i>Pensions for the independently employed . . . . .</i>	5	3	112	25	145
<b>2. Anomukset – Ansökningar – Petitions . . . . .</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>315</b>
<b>IV. Loppuun käsitellyt rikosvahinkoasiat – Slutbehandlade ärenden rörande brottsskador – Cases concerning criminal damages finally dealt with .</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>68</b>	<b>12</b>	<b>86</b>
<b>1. Valitusasiat – Besvär – Complaints</b>					
a. Valitukset oikeudesta korvaukseen – Besvär angående rätt till skadestånd – <i>Complaints concerning compensation . . . . .</i>	2	4	68	12	86

1) Anomukset sisältyvät loppuun käsiteltyjen asioiden yhteissummiin – Ansökningar medräknats till slutbehandlade ärendens totalsumma – *Including petitions.*





53. SOTAOIKEUKSIEN RATKAISEMAT ASIAT 1982  
AV KRIGSRÄTTERNA AVGJORDA MÅL 1982  
CASES SETTLED BY MILITARY COURTS 1982

Sotaoikeus Krigsrätt Military Court	Ratkaistut – Avgjorda – Settled		Istuntopäivien lukumäärä Antal rättegångsdagar Number of days of courts
	Luku Antal Number	Niistä tyytymättömyydenilmoituksia Därav missnöjesanmällningar Of which complaints	
Kaikkiaan – Inalles – Total . . . . .	985	182	332
Helsinki I – Helsingfors I . . . . .	44	7	10
Helsinki II – Helsingfors II . . . . .	85	13	20
Helsinki III – Helsingfors III . . . . .	81	13	23
Turku II – Åbo II . . . . .	74	24	28
Pori – Björneborg . . . . .	73	12	24
Hämeenlinna – Tavastehus . . . . .	89	23	36
Lahti . . . . .	21	7	12
Kouvola I . . . . .	78	14	30
Kouvola II . . . . .	51	14	18
Lappeenranta – Villmanstrand . . . . .	30	3	13
Mikkeli – S:t Michel . . . . .	18	1	5
Joensuu . . . . .	57	9	15
Jyväskylä . . . . .	45	9	20
Vaasa – Vasa . . . . .	40	7	22
Oulu – Uleåborg . . . . .	70	4	21
Kajaani . . . . .	29	4	8
Rovaniemi . . . . .	100	18	27



54. **JATKUU**  
**FORTSÄTTER**  
**CONTINUES**

Ulosotonhaltija: lääninhallitukset ja maistraatit Överexekutorerna: länsstyrelserna och magistraterna <i>Attachment Officers: province governments and city administrations</i>	Edelliseltä vuodelta siirtyneet Från föregående år uppskjutna <i>Carried over from the previous year</i>	Saapuneet Inkomna <i>Entered</i>	Vuoden aikana ratkaistut Under året avgjorda <i>During the year settled</i>
Vaasan lääni – Vasa län . . . . .	37	172	147
Vaasa – Vasa . . . . .	23	95	73
Kaskinen – Kaskö . . . . .	–	–	–
Kokkola – Gamlakarleby . . . . .	9	60	57
Kristiinankaupunki – Kristinestad . . . . .	–	–	–
Pietarsaari – Jakobstad . . . . .	5	17	17
Oulun lääni – Uleåborgs län . . . . .	111	297	297
Oulu – Uleåborg . . . . .	98	232	239
Kajaani . . . . .	9	47	42
Raahe – Brahestad . . . . .	4	18	16
Lapin lääni – Lapplands län . . . . .	29	91	107
Kemi . . . . .	12	45	52
Tornio – Torneå . . . . .	17	46	55







59. MARKKINATUOMIOISTUIMEN TOIMINTA 1982  
MARKNADSDOMSTOLENS VERKSAMHET 1982  
PROCEEDINGS OF THE MARKET COURT 1982

Asia Ärende Case	Vuoden aikana saapuneet Under året inkomna Entered during the year	Ratkaistut Avgjorda Settled	Seuraavaan vuo- teen siirtyneet Till följande år uppskjutna Carried over to the next year
Kaikkiaan – Inalles – Total . . . . .	19	27	8
Kuluttajansuojalain mukaiset asiat – Ärenden i enlighet med konsumtskyddslagen – Matters in accordance with the Consumer Protection Act . . . . .	12	16	5
Sopimattomasta menettelystä elinkeinotoiminnassa annetun lain mukaiset asiat – Ärenden i enlighet med lagen om otillbörligt förfarande i näringsverksamhet – Matters in accordance with the law on inappropriate action in the course of trade . . . . .	7	11	3

60. KULUTTAJA-ASIAMIEHEN TYÖTILIT 1982  
KONSUMENTOMBUDSMANNENS ARBETSREDOGÖRELSE 1982  
PROCEEDINGS BEFORE THE CONSUMER-OMBUDSMAN 1982

Vireillepanija Initiativtagare Initiator	Edelliseltä vuo- delta siirtyneet Från föregående år uppskjutna Carried over from the pre- vious year	Vuoden aikana saapuneet Under året inkomna Entered during the year	Yhteensä Summa Total	Ratkaistut Avgjorda Settled	Seuraavaan vuo- teen siirtyneet Till följande år uppskjutna Carried over to the next year
Kaikkiaan – Inalles – Total . . . . .	989	1 087	2 076	989	1 087
Yksityishenkilö – Privat person – Private person . . . .	475	472	947	419	528
Kuluttajaneuvoja – Konsumentrådgivare – Consumer counsellor . . . . .	182	330	512	265	247
Viranomaisen – Myndighet – Authority . . . . .	54	16	70	19	51
Elinkeinonharjoittaja – Näringsidkare – Merchant . . .	204	176	380	209	171
Kuluttaja-asiamies – Konsumentombudsman – Con- sumer-ombudsman . . . . .	71	86	157	69	88
Markkinatuomioistuimien – Marknadsdomstol – Market court . . . . .	3	7	10	8	2

61. KULUTTAJA-ASIAMIEHEN RATKAISEMAT ASIAT 1982  
 ÄRENDEN AVGJORDA AV KONSUMENTOMBUDSMANNEN 1982  
 MATTERS SETTLED BY THE CONSUMER-OMBUDSMAN 1982

Asiaryhmä Ärendegrupp Group of cases	Yhteensä Inalles Total	Huomautus tai sitoumus Anmärkning eller förbindelse Objection or obligation	Viralliselle syyttäjälle Till allmän åklagare To public prosecutor	Kieltopäätös Förbud Prohibition	Saattanut asian markkinatuomi- oistuimeen Anhängiggjort saken vid mark- nadsdomstol Brought the matter into Market Court	Vapauttava tai muu ratkaisu Frikännande eller annat avgörande Acquittal or other settlement
<b>Kaikkiaan – Inalles – Total . . . . .</b>	<b>989</b>	<b>673</b>	<b>2</b>	<b>18</b>	<b>25</b>	<b>271</b>
Hyvän tavan vastainen tai sopimaton markki- nointi – Marknadsföring som strider mot god sed eller eljest är otillbörlig mot kon- sumenterna – Marketing offending prevailing standars or otherwise unfair marketing . . . . .	327	245	–	7	18	57
Totuudenvastaisten tai harhaanjohtavien tie- tojen antaminen – Osanna eller vilsele- dande uppgifter vid marknadsföring – Giving of untrue or misleading infor- mation . . . . .	363	270	1	4	4	84
Virheellinen hinnan alentaminen – Felaktig prisnedsättning – Incorrect reduction of prices . . . . .	51	42	1	1	–	7
Kytkeykauppa – Kombinerat erbjudande – Two or more goods or services offered on common price . . . . .	56	33	–	2	1	20
Sattumanvaraisen edun liittäminen kauppaan – Slumpartad förmån som förutsätter köp – Random benefit in making a purchase . . . . .	47	35	–	3	1	8
Kohtuuton sopimusehto – Oskäligt avtals- villkor – Unreasonable contract terms . .	62	48	–	1	1	12
Muut asiat – Övriga ärenden – Other matters . . . . .	83	–	–	–	–	83



<i>Muu perheoikeudellinen asia</i>	<i>Annat familjerättsligt ärende</i>	<i>Other family-law matter</i>	
0180 Muu perheoikeudellinen asia	Annat familjerättsligt ärende	<i>Other family-law matter</i>	
<b>2. Holhous</b>	<b>Förmynderskap</b>	<b>Guardianship and trusteeship</b>	
<i>Holhoojan tai uskotun miehen hallinnassa olevaa omaisuutta koskeva asia</i>	<i>Ärenden angående egendom som förvaltas av förmyndare eller gode män</i>	<i>Matters concerning property administered by a guardian or trustee</i>	
0190 Holhoojan tai uskotun miehen tilin moite	Klander av förmyndares eller godmans redovisning	<i>Complaint regarding accounting by a guardian or trustee</i>	HolhousL– FörmL 59:2, 74
<b>3. Perintö- ja testamenttioikeus</b>	<b>Arvs- och testamentsrätt</b>	<b>Inheritance and wills</b>	
<i>Pesänselvitys ja perinnönjako</i>	<i>Boutredning och arvskifte</i>	<i>Inventory of estate and distribution of inheritance</i>	
0200 Perinnönjaon moite	Klander av arvskifte	<i>Complaint regarding distribution of inheritance</i>	PK–ÄB 23:10
0210 Lakiosan täydennys	Utfyllnad av arvslott	<i>Complementing of share stipulated by law</i>	PK–ÄB 7:10
0220 Perittävän lapselle määrättävä avustus	Bidrag åt arvlätarens barn	<i>Allowance to be awarded to the child of the deceased</i>	PK–ÄB 8:1, 8:3, 8:7
0230 Perittävän puolisolle määrättävä avustus	Bidrag åt arvlätarens make	<i>Allowance to be awarded to the spouse of the deceased</i>	PK–ÄB 8:2, 8:7
0240 Perittävän vanhemmille määrättävä avustus	Bidrag åt arvlätarens föräldrar	<i>Allowance to be awarded to the parents of the deceased</i>	PK–ÄB 8:4, 8:7
<i>Testamentti</i>	<i>Testamente</i>	<i>Testament</i>	
0250 Testamentin moite	Testamentsklander	<i>Complaint regarding testament</i>	PK–ÄB 13:1, 14:5
0260 Muu testamentin tehottomaksi julistamista koskeva kanne	Annan talan angående ogiltigförklarande av testamente	<i>Other application for declaration of testament to be without effect</i>	PK–ÄB 11:1
0270 Testamentin tulkinta	Tolkning av testamente	<i>Interpretation of testament</i>	PK–ÄB 11:1
<i>Perintöön tai testamenttiin perustuva oikeus</i>	<i>Rätt som grunder sig på arv eller testamente</i>	<i>Loss of right of inheriting</i>	
0280 Perintöoikeuden menettäminen	Förlust av arvsrätt	<i>Loss of right of inheriting</i>	PK–ÄB 15:2
0281 Perinnöttömäksi tekeminen	Arvlösgörelse	<i>Disinheriting</i>	PK–ÄB 15:4
<i>Muu perintöasia</i>	<i>Annat arvsärende</i>	<i>Other inheritance matter</i>	
0290 Muu perintöasia	Annat arvsärende	<i>Other inheritance matter</i>	
<b>4. Kiinteä omaisuus</b>	<b>Fast egendom</b>	<b>Real property</b>	
<i>Kiinteistöä koskeva riita</i>	<i>Fastighetstvist</i>	<i>Controversy concerning real property</i>	
0310 Kiinteistön hallinnan palauttamiskanne	Talan om återställande av besittning av fastighet	<i>Suit for the return of possession of real estate</i>	
0320 Kiinteistön käyttöä koskeva kielokanne	Talan om förbud att nyttja fastighet	<i>Application for court-order forbidding the use of real estate</i>	NaapL– GranneL 17 §
0330 Kiinteistön kaupan pätemättömäksi julistaminen tai purkaminen	Ogiltigförklarande eller hävande av fastighetsköp	<i>Declaration of invalidity of sale of real estate, or rescission of deal</i>	MK–JB 11:1
0350 Kiinteistön kauppahinnan alentaminen	Nedsättning av köpeskillning för fastighet	<i>Reduction of sales-price of real estate</i>	
0360 Kiinteistön kauppakirjan tulkinta	Tolkning av köpebrev som angår fastighet	<i>Interpretation of deed of sale of real estate</i>	
0370 Kiinteistön kauppaan perustuva velkomus	Fordran på grund av köp av fastighet	<i>Claim for payment based on sale of real estate</i>	
0371 Muu kiinteistöä koskeva riita	Annan tvist som angår fastighet	<i>Other controversy concerning real estate</i>	

<b><i>Maan lunastaminen</i></b>	<b><i>Inlösen av jord</i></b>	<b><i>Taking of land and compensation therefor</i></b>	
0420 Korvaus katu- tai tiealueesta	Ersättning för gatu- eller vägmark	Compensation for road-area or street area	RakL—ByggnadsL 77, 108 §§
0430 Kunnan velvoittaminen lunastamaan maa-alue RakL 56 §:n tai 57 §:n mukaan	Kommuns åläggande att enligt 56 och 57 §§ Byggnads L inlösa jordområde	Obligating a community to pay compensation for the taking of a plot of land in accordance with Section 56 or 57 §§ of the Building Act	
0450 Muu lunastusta koskeva asia	Annat inlösningsärende	Other case concerning the taking of land and compensation therefor	
<b><i>Lainhuudatus</i></b>	<b><i>Lagfart</i></b>	<b><i>Promulgation and registration of conveyance of real property</i></b>	
0460 Lainhuudon oikaiseminen	Rättelse av lagfart	Rectification of promulgation and registration of conveyance of real property	
0470 Lainhuudon mitättömäksi julistaminen	Ogiltigförklarande av lagfart	Declaration of promulgation and registration of conveyance of real property to be void	
<b><i>Maanvuokra</i></b>	<b><i>Jordlega</i></b>	<b><i>Rent of land</i></b>	
0480 Maanvuokrasaatava	Jordlegoavgift	Collection of debt for rent in arrears	
0490 Maanvuokramaksun tarkistaminen	Omprövning av legoavgift	Adjustment of payment for rent of land	MVL—JLL 10, 11, 15, 16 §§
0500 Maanvuokrasuhdetta koskeva vahingonkorvaus	Skadestånd som föränleds av jordlegoförhållanden	Compensation for damage arising through the rental of land	
0520 Maanvuokraoikeuden menettäminen	Jordlegorätts förverkande	Forfeiture of right to rental of land	MVL—JLL 4: 1, 21 §§
0530 Muu maanvuokrasuhdetta koskeva riita	Annan tvist angående jordlegoförhållandet	Other controversies concerning land rental	
<b><i>Kiinteistön käytöstä aiheutunut riita</i></b>	<b><i>Tvist som orsakas av nyttjande av fastighet</i></b>	<b><i>Controversy occasioned by use of real property</i></b>	
0540 Eläkesopimusta (syytinkiä) koskeva riita	Tvist angående sytning	Controversy concerning life-allowance	
0550 Metsänhakkusopimuksesta johtuva riita	Tvist angående skogsavverkningsavtal	Controversy arising from timbercutting agreement	
0560 Metsästysoikeutta koskeva riita	Tvist angående jakträtt	Controversy concerning the right of hunting	MetsästysL— JaktL
0570 Kalastusoikeutta koskeva riita	Tvist angående fiskerätt	Controversy regarding the right of fishing	KalastusL— FiskeL
0580 Kiinteistörasitteita koskeva riita	Tvist som angår fastighetsservitut	Controversy regarding encumbrances on real property	
0590 Kiinteistöjen yhteisomistussuhteista johtuva riita	Tvist som föränleds av samäganderättsförhållanden	Controversy arising from joint ownership of real property	YhtOmL— SamägL 5, 9 §§
0600 Muu kiinteistön käyttöä koskeva asia	Annat ärende som angår nyttjande av fastighet	Other case concerning use of real property	
<b>5. Huoneenvuokra</b>	<b><i>Hyra</i></b>	<b><i>The rental of buildings and parts of buildings</i></b>	
<b><i>Huoneenvuokran sääntely</i></b>	<b><i>Hysesreglementering</i></b>	<b><i>Rent-control</i></b>	
0610 Huoneenvuokran korottaminen	Höjning av hyra	Raising of rent	HVL—HysesL 49 §
0620 Huoneenvuokran alentaminen ja palauttaminen	Nedsättning av hyra (återbäring)	Reduction and refunding of rent	HVL—HysesL 48 §
0630 Huoneenvuokran palauttaminen	Återbäring av hyra	Refunding of rent	HVL—HysesL 48 §

<i>Huoneenvuokraoikeuden lakkaaminen</i>	<i>Hysesrättens upphörande</i>	<i>Terminating of the right to rent</i>	
0640 Huoneenvuokraoikeuden menettäminen	Hyresrättens förverkande	<i>Forfeiture of the right to rent</i>	HVL—HyresL 31 §
0650 Irtisanomisperusteiden toteaminen	Fastställande av uppsägningsgrund	<i>Confirmation of the ground for notice of terminating of rental</i>	HVL—HyresL 37 a §
0660 Muuttopäivän siirtäminen	Framskjutande av flyttningsdag	<i>Shifting of the moving-day</i>	HVL—HyresL 39 §
<i>Muu huoneenvuokra-asia</i>	<i>Annat hyresärende</i>	<i>Other cases involving rental</i>	
0670 Huoneenvuokrasaatava	Hyresfordran	<i>Payment of rent</i>	HVL—HyresL 24 §
0680 Vahingonkorvaus huoneenvuokrasuhteen perusteella	Skadestånd på grund av hyresavtal	<i>Compensation for damage arising on the basis of rental</i>	HVL—HyresL 14–16, 20, 31 §§
0690 Muu huoneenvuokra-asia	Annat hyresärende	<i>Other cases involving rental</i>	
<b>6. 1) Irtain omaisuus</b>	<b>1) Lösöre</b>	<b>1) Personal property</b>	
<i>Irtaimen saannon moittiminen</i>	<i>Klander av åtkomst av lösöre</i>	<i>Complaints regarding the acquisition of personal property</i>	
0700 Irtaimen saannon moittiminen	Klander av åtkomst av lösöre	<i>Complaints regarding the acquisition of personal property</i>	
<i>Osamaksukauppa</i>	<i>Avbetalningsköp</i>	<i>Installment- buying</i>	
0710 Osamaksukaupan purkaminen	Hävande av avbetalningsköp	<i>Cancellation of purchase by installments</i>	OsamaksuL—AvbetL 2, 7 §§
0720 Osamaksuhinnan alentaminen	Nedsättning av avbetalningspriset	<i>Reduction of price of article purchased on installments</i>	OsamaksuL—AvbetL 7 §
0730 Osamaksukauppaan perustuva velkomus	Fordran på grund av avbetalningspriset	<i>Indebtedness based on purchase by installments</i>	
0731 Osamaksutilityksen moite	Klander av uppgörelse vid avbetalningsköp	<i>Complaint regarding accounting in purchase by installments</i>	
0740 Muu osamaksukauppaan liittyvä riita	Annan tvist som föränleds av avbetalningsköp	<i>Other controversies relating to purchase by installments</i>	
<i>Muu irtaimen kauppa</i>	<i>Annat köp av lösöre</i>	<i>Other sale of personal property</i>	
0750 Irtaimen kaupan purkaminen	Hävande av köp av lösöre	<i>Cancellation of sale of personal property</i>	
0760 Irtaimen kauppahinnan alentaminen	Nedsättning av priset för lösöre	<i>Reduction of sales-price of personal property</i>	
0770 Irtaimen kauppaan perustuva velkomus	Fordran på grund av köp av lösöre	<i>Indebtedness based on sale of personal property</i>	
0780 Muu irtaimen omaisuuden kauppaan liittyvä riita	Annan tvist som föränleds av lösörököp	<i>Other controversies relating to the sale of personal property</i>	
<i>Muu irtainta koskeva riita</i>	<i>Annan tvist angående lösöre</i>	<i>Other controversies concerning personal property</i>	
0790 Vuokra (muu kuin huoneen- tai maanvuokra)	Lega (annan än hyra eller jordlega)	<i>Rental (other than rental of land or rental of buildings or parts of buildings)</i>	KK—HB 13 luku – kap.
0800 Irtaimen talletus	Deposition av lösöre	<i>Deposit of personal property</i>	KK—HB 12 luku – kap.
0810 Irtaimen lainaus	Lån av lösöre	<i>Lending of personal property</i>	KK—HB 11 luku – kap.
0820 Irtaimen vaihto	Byte av lösöre	<i>Exchange of personal property</i>	
0830 Irtaimen lahjoitus	Gåva av lösöre	<i>Gift of personal property</i>	LahjaL—GåvoL
0840 Käteispanntaus	Handfången pant	<i>Pawning for cash</i>	
0850 Irtaimen yhteisomistus-suhteesta johtuva riita	Tvist som föränleds av samäganderätt till lösöre	<i>Controversies arising from joint ownership of personal property</i>	
0851 Pidätusoikeus	Retentionsrätt	<i>Right of lien</i>	KK—HB 11: 3, 12: 12

1) Omistusoikeus ulosmitattuun irt. omaisuuteen merkitään koodilla 1570  
 Äganderätt till utmätt lös egendom har koden 1570  
 Right of ownership of distrained personal property under heading 1570







<i>Säätiö</i>	<i>Stiftelse</i>	<i>Foundations</i>	
1510 Säätiöasia	Ärende som angår stiftelse	<i>Foundation matters</i>	
1520 Eläkesäätiöasia	Ärende som angår pensionsstiftelse	<i>Pension-foundation matters</i>	
<i>Muu yhteisöasia</i>	<i>Annat ärende som angår samfund</i>	<i>Other matters involving incorporated bodies</i>	
1530 1) Muu yhteisöasia	1) Annat ärende som angår samfund	1) <i>Other matters involving incorporated bodies</i>	
<b>15. Takaisinsaanti</b>	<b>Återvinning</b>	<b>Right of recovery</b>	
1540 Takaisinsaanti yksipuoliseen tuomioon	Återvinning i mål som avgjorts genom treds-kodom	<i>Right of recovery under an ex parte judgment</i>	OK-RB 12: 13
1550 Takaisinsaanti maksamismääräysasiaan	Återvinning med anledning av betalningsorder	<i>Right of recovery of payment made by order of court</i>	MaksMäärL-BetOrdL 9 §
1560 Takaisinsaanti ulosotonhaltijan päätökseen	Återvinning i ärende som angår förordnande av överexekutor	<i>Right of recovery concequent to decision of a distraint officer</i>	UL-UL 7: 15, 2: 21
<b>16. Omistusoikeus ulosmitattuun irtaimen omaisuuteen</b>	<b>Äganderätt till utmätt lösöre</b>	<b>Title to personal property under distraint</b>	
1570 Omistusoikeus ulosmitattuun irtaimen omaisuuteen	Äganderätt till utmätt lösöre	<i>Title to personal property under distraint</i>	UL-UL 4: 10
<b>17. Konkurssi ja akordi</b>	<b>Konkurs och ackord</b>	<b>Bankruptcy and compensation of creditors</b>	
1590 Takaisinsaanti konkurssipesään	Återvinning till konkursbo	<i>Right of recovery regarding bankrupt estate</i>	KS-KS 46-48 §§
1600 Konkurssissa riitautetun saatavan/ etuoikeuden vahvistaminen	Fastställelse av fordran/förmånsrätt som gjorts i stridig konkurs	<i>Confirmation of claim to collection or privilege in a bankruptcy</i>	KS-KS 96-97 §§
1640 Muu konkurssi- ja akordiasia	Annat konkurs- och ackordärende	<i>Other matters involving bankruptcy and composition of creditors</i>	
<b>18. Muu riita-asia</b>	<b>Annat tvistemål</b>	<b>Other controversies</b>	
1650 Muu riita-asia	Annat tvistemål	<i>Other controversies</i>	

1) Mm. avointa yhtiötä ja kommandiittiyhtiötä koskevat asiat sisältyvät tähän ryhmään  
Bl.a. ärenden som gäller öppet bolag och kommanditbolag inkl. i denna grupp  
*Matters involving partnerships are included in this group*



1940 Osakeyhtiön määrääminen selvitystilaan	Förordnande om att aktiebolag skall träda i likvidation	<i>Order relating to the winding-up of a share-company</i>	OyL–ABL 13: 4–6
1941 Osakeyhtiön selvitystilan lopettaminen ja yhtiön purkaminen	Förordnande om att likvidation skall upphöra och att bolaget är upplöst	<i>Termination receivership or liquidation of a company and dissolution of the company</i>	OyL–ABL 13: 15
1950 Julkinen haaste	Offentlig stämning	<i>Public summonses</i>	
1960 Osakeyhtiöiden sulautuminen	Fusion av aktiebolag	<i>Merging of share-companies</i>	OyL–ABL 14: 5
1970 Osakepääoman alentaminen	Nedsättning av aktiekapital	<i>Permission of court for reduction of share-capital</i>	OyL–ABL 6: 3
1980 Osuuskuntien sulautuminen	Fusion av andelslag	<i>Permission of court for merging of cooperative-associations</i>	OKL–AndelsL 155, 156a §§
1990 Kuolleeksi julistaminen	Dödförklaring	<i>Declaration of death</i>	
2000 Virkavala, tms	Tjänsteed, o.d.	<i>Oath of office (specify oath and office)</i>	
2010 Asiakirjan kuolettaminen	Dödande av urkund	<i>Invalidation of document</i>	
2020 Yhteistä aluetta tai sellaiseen liittyvää koskeva asia	Ärende som angår samfällt område eller ansluter sig till sådant område	<i>Joint areas or matters related thereto</i>	
2030 Valtiolle menevästä perinnöstä ilmoittaminen	Anmälan om arv som tillfaller staten	<i>Announcement regarding reversion of inheritance to the State</i>	
2040 Maksuttomaan oikeudenkäytiin liittyvä hakemusasia	Ansökningsärenden som ansluter sig till fri rättegång	<i>Applications relating to litigation without charge</i>	
2041 Holhouslautakunnan puheenjohtajan määrääminen/vapauttaminen toimestaan	Förordnande/befriande av ordförande i förmyndarnämnd	<i>Appointment or discharge of chairman of a guardianship board</i>	
2042 Julkisen kaupanvahvistajan määrääminen	Förordnande av offentligt köpvittne	<i>Naming of official for public confirmation of transaction</i>	
2050 Konkursiasia	Konkursärende	<i>Bankruptcy matter</i>	
2060 Muu hakemusasia	Annat ansökningsärende	<i>Other application</i>	





Rikoksen laatu	Brottsart	Offences	Lainkohta – Lagrum – Paragraph in law Rikoslaki – Strafflagen – The Penal Code Sotaväen rikoslaki (SRL) – Strafflagen för krigsmakten – The Military Penal Code Muut lait – Andra lagar – Other Acts
C. Siveellisyysrikkokset	Sedlighetsbrott	<i>Sexuell offences</i>	
1. Alaikäiseen kohdistuva haureus	Otukt mot minderårig	<i>Sexual abuse of a minor</i>	20:3–6
2. Väkinmakaaminen	Våldtäkt	<i>Rape</i>	20:1
3. Muut siveellisyysrikkokset	Övriga sedlighetsbrott	<i>Other sexual offences</i>	20:2;7–9
D. Rikokset julkista viranomaista ja yleistä järjestystä vastaan, perätön lausuma	Brott mot offentlig myndighet och allmän ordning, osann utsaga	<i>Offences against public authority and perjury</i>	
1. Väkivalta virkamiestä vastaan	Våldsamt motstånd mot tjänsteman	<i>Assaulting an official</i>	16:1, SRL 111
2. Haitanteko virkamiehelle	Hindrande av tjänsteman i tjänsteutövning	<i>Impeding an official in the performance of his duties</i>	16:2
3. Viranomaisen erehdyttäminen, perätön lausuma	Vilseledande av myndighet, osann utsaga	<i>Misleading of the authorities, perjury</i>	16:20a,17:1–3a;3–5,7–9
4. Muut rikokset julkista viranomaista ja yleistä järjestystä vastaan	Övriga brott mot offentlig myndighet och allmän ordning	<i>Other offences against public authority and public peace</i>	16:3–5;7–8a;8–11a; 11b;11–19;20–25 SRL 91–97
E. Rikokset rikoslain 42, 43 ja 44 lukua vastaan	Brott mot strafflagens 42, 43 och 44 kapitel	<i>Offences against chapters 42, 43 and 44 of The Penal Code</i>	
1. Ilkivalta	Ofog	<i>Vandalism</i>	42:7
2. Muut poliitarikkokset	Övriga politibrott	<i>Other minor offences against public order</i>	42:1–3,5a,5;8,43:4;7–8, 44:1;4–13;15;18–24;26–27
F. Liikennejuopumus	Trafikfylleri	<i>Drunkenness in traffic</i>	
1. Rattijuopumus ja huumaantuneena ajaminen	Rattfylleri och körning under påverkan av rusmedel	<i>Drunken driving and driving under the influence of drugs</i>	23:1;3
2. Törkeä rattijuopumus	Grovt rattfylleri	<i>Aggravated drunken driving</i>	23:2
3. Muu liikennejuopumus	Annat trafikfylleri	<i>Other drunkennes in traffic</i>	23:4–6
4. Kulkuneuvon luovuttaminen juopuneelle	Överlämmande av fortskaffningsmedel till berusad person	<i>Permitting a drunken person to operate a vehicle</i>	23:7
G. Muut rikoslakia vastaan tehdyt rikokset	Övriga brott mot strafflagen	<i>Other offences against The Penal Code</i>	
1. Murhapolto	Mordbrand	<i>Arson</i>	34:1–4
2. Asiakirjan väärentäminen	Förfalskning av handling	<i>Forgery of documents</i>	36:3–7,40:6, SRL 138
3. Muut	Övriga	<i>Others</i>	10:1–4,11:2–4a;4,12:1–9, 13:5–6,14:1–4a;4,15:1–4, 18:1–3,19:4–6,24:1–3a; 3b;3–4,25:1a;1–2;7–13,26:1–4, 27:1–3a;3–4,34:5–14a;14b; 14–16;18–19,36:9–11,37:1–3; 5–6,38:3;8–9a,40:1–6a; 8–12;14–19a;19b;19–21

Rikoksen laatu	Brottsart	Offences	Lainkohta – Lagrum – Paragraph in law Rikoslaki – Strafflagen – The Penal Code Sotaväen rikoslaki (SRL) – Strafflagen för krigsmakten – The Military Penal Code Muut lait – Andra lagar – Other Acts
H. Päihderikokset	Rusmedelsbrott	Offences involving alcohol or drugs	
1. Alkoholipitoiseen aineen luvaton valmistus	Olovlig tillverkning av alkoholhaltigt ämne	<i>Illicit distillation of alcohol</i>	Alkoholilaki <sup>2)</sup> § 81;87
2. Alkoholipitoiseen aineen luvaton myynti	Olovlig försäljning av alkoholhaltigt ämne	<i>Illicit sale of alcohol</i>	Alkoholilaki <sup>2)</sup> § 85;87
3. Alkoholipitoiseen aineen nauttiminen yleisellä paikalla	Intagande av alkoholhaltigt ämne på allmän plats	<i>Consuming alcoholic beverages in a public place</i>	Alkoholilaki <sup>2)</sup> § 99,1,4
4. Muut rikokset alkoholilakia vastaan	Övriga brott mot alkohollagen	<i>Other offences against the Alcohol Act</i>	Alkoholilaki <sup>2)</sup> § 82–84; 86;87;91–93
5. Huuhausainerikokset	Narkotikabrott	<i>Offences involving narcotics</i>	Huuhausainelaki- ja asetus <sup>3)</sup>
6. Muut päihderikokset	Övriga rusmedelsbrott	<i>Other offences involving alcohol or drugs</i>	Keskioilupolitiikan <sup>4)</sup> , Asetus denaturoidusta alkoholista ja denaturoimisesta <sup>5)</sup> , Apteekkitavara <sup>6)</sup>
I. Liikenne-rikokset	Trafikbrott	Traffic offences	
1. Liikenteen vaarantaminen	Äventyrande av trafiksäkerheten	<i>Carelessness in traffic</i>	Tieliikennelaki <sup>1)</sup> § 6,1,98
2. Törkeä liikenteen vaarantaminen	Grovt äventyrande av trafiksäkerheten	<i>Recklessness in traffic</i>	Tieliikennelaki <sup>1)</sup> § 6,2,99
3. Liikennejuopumus moottorittomalla ajoneuvolla	Trafikfylleri vid framförande av motorlöst fordon	<i>Drunkenes in traffic, driving a non-motorized vehicle</i>	Tieliikennelaki <sup>1)</sup> § 8b;100
4. Muut liikenne-rikokset	Övriga trafikbrott	<i>Other traffic offences</i>	Tieliikennelaki <sup>7)</sup> lukuun ottamatta § 6, 1–2,8b;98;99;100, Tieliikenneasetus <sup>8)</sup> , Moottoriajoneuvoasetus ym. <sup>9)</sup>
J. Muita lakeja ja asetuksia vastaan tehdyt rikokset	Brott mot övriga lagar och förordningar	<i>Offences against other Acts and Decrees</i>	
1. Laki julkisista huvitilaisuuksista	Lagen om offentliga nöjeställningar	<i>Public Entertainments Act</i>	Laki julkisista huvitilaisuuksista <sup>10)</sup> § 8;9;18,1–2;19
2. Luvaton poissaolo oikeudesta	Olovlig utevaro från rätten	<i>Absence from court</i>	Oikeudenkäymiskaari <sup>11)</sup> 12:17,1;18,17:36,1
3. Muut sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset	Övriga brott mot strafflagen för krigsmakten	<i>Other offences against the Military Penal Code</i>	SRL 76–90,98–99,102,108, 114–118,120,123,143–157
4. Muut muita lakeja ja asetuksia vastaan tehdyt rikokset	Övriga brott mot andra lagar och förordningar	<i>Other offences in violation of other Acts and Statutes Regulations</i>	

1) Vägtrafiklagen – Road Traffic Act.

2) Lagen om alkoholdrycker – Alcoholic Beverages Act.

3) Narkotikalagen- och förordningen – Narcotic Drugs Act and Decree.

4) Lagen om mellanöl – Beer of Medium Strength Act.

5) Förordningen om denaturerad alkohol och om denaturering – Denatured Alcohol and Denaturation Decree.

6) Apoteksvarulagen – Regulated Drugs Act.

7) Vägtrafiklagen utom § 6,1–2;8b;98;99;100 – Road Traffic Act except § 6,1–2;8b;98;99;100.

8) Förordningen om vägtrafik – Road Traffic Decree.

9) Motorfordonförordningen m.m. – Motor Vehicle Decree etc.

10) Lagen om offentliga nöjeställningar – Public Entertainments Act.

11) Rättegångsbalken – Code of Procedure.

Tätä julkaisua myy

**VALTION  
PAINATUSHESKUS**

**Postimyynti**

PL 516  
00101 HELSINKI 10  
Vaihde (90) 539 011

**Kirjakaupat Helsingissä**

Annankatu 44  
(Et. Rautatiekadun kulma)  
Vaihde (90) 17 341

Eteläesplanadi 4  
Puh. (90) 662 801

Denna publikation säljes av

**STATENS  
TRYCKERICENTRAL**

**Postförsäljning**

PB 516  
00101 HELSINGFORS 10  
Växel (90) 539 011

**Bokhandlar i Helsingfors**

Annegatan 44  
(i hörnet av S. Järnv.g.)  
Växel (90) 17 341

Södra esplanaden 4  
Tel. (90) 662 801

This publication can be  
obtained from

**GOVERNMENT  
PRINTING CENTRE**

**Mail-order business**

P.O.Box 516  
SF-00101 HELSINKI 10  
Phone (90) 539 011

**Bookshops in Helsinki**

Annankatu 44  
Phone (90) 17 341

Eteläesplanadi 4  
Phone (90) 662 801

ISSN 0355-2187  
ISBN 951-46-8175-4